

Informačné listy predmetov

OBSAH

1. A-mpNE-063/18 Berlín v kultúre 20. storočia.....	4
2. bpPL-111/15 Dejiny poľskej literatúry - repetitórium.....	5
3. mSV-041/15 Ekolinguistika.....	7
4. CF-350/18 Faust v literatúre a v umení.....	9
5. mPTNE-008-/15 Frazelológia.....	10
6. mSV-023/15 Interpretačný seminár z poľskej literatúry.....	12
7. A-mpSZ-021/15 Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 1.....	14
8. A-mpSZ-022/15 Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2.....	16
9. A-mpSZ-022/17 Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2.....	18
10. A-mpSZ-022/18 Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2.....	20
11. A-AmpSZ-11/15 Kapitoly z jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka.....	22
12. mSV-025/15 Konfrontačná jazykoveda.....	24
13. A-mpNE-001/00 Konzekutívne tlmočenie 1.....	26
14. mPTNE-015-/15 Konzekutívne tlmočenie 2.....	27
15. A-mpSZ-005/15 Kritika prekladu.....	28
16. A-mpSZ-023/15 Literárna veda.....	30
17. A-mpNE-062/18 Literárny antisemitizmus.....	32
18. m-NE-556/17 Moderná švajčiarska literatúra.....	33
19. mPTNE-016-15/15 Nemecký jazyk a kultúra (štátnicový predmet).....	34
20. NE-450/18 Nemecký jazyk a kultúra na Slovensku 1.....	35
21. N-451/18 Nemecký jazyk a kultúra na Slovensku 2.....	36
22. A-mpAN-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	37
23. A-mpAR-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	38
24. A-mpBU-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	39
25. A-mpFN-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	40
26. A-mpFR-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	41
27. A-mpHO-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	42
28. A-mpCH-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	43
29. A-mpMA-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	44
30. A-mpNE-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	45
31. A-mpPG-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	46
32. A-mpPL-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	47
33. A-mpRM-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	48
34. A-mpRU-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	50
35. A-mpSK-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	52
36. A-mpSP-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	53
37. A-mpSV-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	55
38. A-mpTA-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	56
39. mpPL-113/15 Poľská literatúra a kultúra (štátnicový predmet).....	57
40. mpPL-112/15 Poľský jazyk a preklad (štátnicový predmet).....	59
41. mpPL-101/15 Poľský jazyk v praxi 1.....	61
42. mpPL-103/15 Poľský jazyk v praxi 2.....	63
43. mpPL-109/15 Poľský jazyk v praxi 3.....	65
44. A-mpSZ-004/15 Praxeológia prekladu a tlmočenia.....	67
45. mPTNE-017-15/15 Preklad a tlmočenie (štátnicový predmet).....	68
46. mpPL-108/15 Preklad právnych textov.....	69
47. mpPL-105/15 Preklad umeleckých textov 1.....	71

48. mpPL-111/15	Preklad umeleckých textov 2.....	73
49. bPTNE-030/18	Prekladateľ a nástroje CAT.....	75
50. A-mpSZ-001/15	Prekladateľská prax.....	76
51. A-mpSZ-001/16	Prekladateľská prax.....	78
52. mpPL-107/15	Prekladové cvičenia.....	80
53. mNE-351/18	Regionálny aspekt v nemeckojazyčných detektívkach.....	82
54. A-mpAN-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	83
55. A-mpAR-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	84
56. A-mpBU-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	85
57. A-mpFN-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	86
58. A-mpFR-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	87
59. A-mpHO-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	88
60. A-mpCH-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	89
61. A-mpMA-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	90
62. A-mpNE-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	91
63. A-mpPG-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	92
64. A-mpPL-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	93
65. A-mpRM-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	94
66. A-mpRU-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	95
67. A-mpSK-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	96
68. A-mpSP-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	97
69. A-mpSV-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	98
70. A-mpTA-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	99
71. mpPL-102/15	Simultánne tlmočenie.....	100
72. A-mpNE-004/00	Simultánne tlmočenie 1.....	102
73. A-mpNE-005/00	Simultánne tlmočenie 2.....	103
74. mSV-003/15	Slovanská frazeológia.....	104
75. bSV-053/15	Staroslovienčina 1.....	106
76. mSV-021/15	Súčasná poľská literatúra.....	108
77. A-mpSZ-024/15	Súčasná slovenská literatúra.....	110
78. A-AmpSZ-13/15	Súčasný trendy v jazykovede.....	112
79. A-mpSZ-006/15	Teória a prax umeleckého prekladu.....	114
80. mpPL-104/15	Tlmočnicke cvičenia.....	116
81. mpPL-110/15	Tlmočnicke repetitórium.....	118
82. mPTNE-001-/15	Translatologický blok I.....	120
83. mPTNE-002-/15	Translatologický blok II.....	122
84. mPTNE-018-/15	Translatologický blok III.....	124
85. mPTNE-004-/15	Translatologický blok IV.....	126
86. mPTNE-006-/15	Umelecký preklad I.....	128
87. mPTNE-010-/15	Umelecký preklad II.....	129
88. A-mpNE-064/18	Vodné bytosti v literatúre a vo filme.....	131
89. mNE-2111/17	Vybrané aspekty z lexikológie.....	132
90. A-mNE-105/15/15	Vybrané diela modernej nemeckej literatúry 1.....	133
91. A-mNE-106/15/15	Vybrané diela modernej nemeckej literatúry 2.....	134
92. A-mNE-107/15/15	Vybrané diela modernej rakúskej literatúry 1.....	135
93. A-mNE-108/15/15	Vybrané diela modernej rakúskej literatúry 2.....	136
94. A-AmpSZ-12/15	Vybrané kapitoly zo všeobecnej jazykovedy.....	137
95. bpNE-2188/17	Wissenschaftssprache verstehen.....	139
96. mSV-001/15	Základy slavistiky.....	140

97. A-mpNE-065/18	Úvod do interkultúrnej komunikácie.....	142
98. A-mpSZ-025/15	Úvod do literárnej komparatistiky.....	143
99. A-mpSZ-007/15	Úvod do práva a právnej terminológie.....	145

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-063/18		Názov predmetu: Berlín v kultúre 20. storočia			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 1					
A	B	C	D	E	FX
0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Miloslav Szabó, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/bpPL-111/15	Názov predmetu: Dejiny poľskej literatúry - repetitórium
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia:	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: 2 referáty za semester podľa vybranej témy, aktívna účasť na hodine. Počas semestra môže mať študent maximálne dve absencie. Vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 % úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežné 100/0	
Výsledky vzdelávania: Zopakovať a doplniť poznatky o poľskej literatúre od stredoveku do polovice 20. storočia so zameraním na fenomény, ktoré sa priamo nevpisujú do literárno-historického procesu. Seminár nie je zameraný na výklad dejín literatúry, ale hlavne na prácu s textom a samostatné formovanie názorov na literárnohistorický proces.	
Stručná osnova predmetu: 1. Stredovek: Pohanská minulosť Poľska a jej odozvy v súčasných tradíciách. 2. Renesancia: Opomínaná tvorba J. Kochanowského a M. Reja. 3. Barok: Denníky J. Ch. Paseka; staropoľská silva rerum. 4. Osvietenstvo: Politická situácia Poľska; poľský sarmatizmus. 5. Romantizmus: Mýtus poľskej martyrológie a jeho odozvy v neskorších dielach; dvojité pohreby poľských romantikov. 6. Pozitivismus: Vysoká a nízka kultúra; realistická tvorba žien. 7. Mladé Poľsko: Tvorba a osobnosť S. Przybyszewského. 8. Kultúrny život v medzivojnovom Poľsku, hlavné ideologické spory obdobia. 9. „Zakazane piosenki“ – tvorba ulice počas 2. svetovej vojny.	
Odporúčaná literatúra: Miłosz, Cz.: Historia literatury polskiej. Kraków 2010. Zdziechiewicz, A.: O czym nie mówią nam poloniści. Warszawa 2011. Periodikum: „Czytam Książki”. Internetové stránky: www.culture.pl, www.polskieradio.pl, www.institutksiazki.pl	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, poľský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 3					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	33,33	66,67	0,0
Vyučujúci: Mgr. Zuzana Obertová					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mSV-041/15	Názov predmetu: Ekolingvistika
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška + seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra budú dve písomné previerky a domáca seminárna práca . Študent môže mať počas semestra najviac dve absencie a vo všetkých súčastiach hodnotenia musí dosiahnuť minimálne 60 % úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Poslucháči získajú hlbšie poznatky z ekológie jazyka a zručnosti v chápaní jazykových kontaktov a používania jazyka.	
Stručná osnova predmetu: 1. Jazyková ekológia. 2. Predmet ekolingvistiky. 3. Jazyk v etnicite. 4. Ekológia jazykov v Európe. 5. Jazyky v kontakte a v konflikte. 6. Od jazyka nenávisti k jazyku tolerancie. 7. Jazyk a skupiny. 8. Ekologická jazyková kritika a jazyková kultúra. 9. Jazyk a sociálne skupiny.	
Odporúčaná literatúra: ONDREJOVIČ, Slavomír: Jazyk, veda o jazyku, societa. Bratislava 2008. DUDOK, Miroslav: Spoločenský diskurz a kontaktné jazyky. Zborník SVS 16-18, Nový Sad 2000, s. 63-70. FILL, Alwin: Ökolingvistik. Tübingen 1993.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Slovenský jazyk	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 34					
A	B	C	D	E	FX
61,76	26,47	11,76	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. Dr. Miroslav Dudok, DrSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/CF-350/18		Názov predmetu: Faust v literatúre a v umení			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 2					
A	B	C	D	E	FX
0,0	50,0	0,0	0,0	50,0	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc., PhDr. Anikó Dušíková, CSc., prof. PhDr. Ondrej Mészáros, CSc., prof. PhDr. Valerián Mikula, CSc., prof. PhDr. Anton Eliaš, PhD., Mgr. Ivan Lacko, PhD., doc. Mgr. Vladimír Zvara, PhD., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mPTNE-008-/15		Názov predmetu: Frazeológia			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Záverečný písomný test. Študent musí dosiahnuť minimálne 60% úspešnosť.					
Výsledky vzdelávania: Základné teoretické poznatky z nemeckej frazeológie a aktívna frazeologická kompetencia					
Stručná osnova predmetu: Základné pojmy frazeologickej teórie. Semantika, paradigmatické a syntagmatické vzťahy vo frazeológii. Frazeologizmy v rôznych textoch. Kontrastívna frazeológia. Frazeografia, frazeologické slovníky. Frazeodidaktika, frazeologizmy vo vyučovaní. Paremiológia, príslovia. Cvičenia a úlohy na rozvíjanie aktívnej frazeologickej kompetencie					
Odporúčaná literatúra: • Burger, Harald: Phraseologie. Eine Einführung am Beispiel des Deutschen.1998 Berlin • Ďurčo, Peter: Probleme der allgemeinen und kontrastiven Phraseologie: Am Beispiel Deutsch und Slowakisch. 1994 Heidelberg. • Ďurčo, Peter: Sprichwörter in der Gegenwartssprache. 2005 Trnava. • Fleischer, Wolfgang: Phraseologie der deutschen Gegenwartssprache. 1997 Tübingen. • Gajdošová, Silvia: Spiel und Spaß mit deutschen Phraseologismen, 2010 Bratislava. • EPHRAS, ein mehrsprachiges phraseologisches Lernmaterial, http://demo.ephras.org					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 81					
A	B	C	D	E	FX
25,93	30,86	27,16	9,88	2,47	3,7

Vyučujúci: Mgr. Monika Šajánková, PhD.
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mSV-023/15	Názov predmetu: Interpretačný seminár z poľskej literatúry
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Dve písomné interpretácie zvoleného textu kultúry, aktívna účasť na seminári (50%), ústna skúška (50%) Študent môže mať počas semestra maximálne dve absencie a vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí dosiahnuť minimálne 60 % úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študent si vytvára obraz o povahe a premenách textov súčasnej kultúry. Seminár nie je zameraný na výklad literárnohistorického procesu, ale na čítanie a interpretovanie zdrojových textov, ktoré majú dovoliť študentovi svoje vlastné názory. Študent sa oboznamuje nielen s literárnymi textami, ale aj s relevantnými literárnovednými a filozofickými textami.	
Stručná osnova predmetu: 1. Populárna literatúra (A. Stasiuk, P. Lejeune, W. Nowicki, R. Barthes). 2. Świat przedstawiony (R. Ingarden). 3. Literatúra a skutočnosť (mimesis; koncept silva rerum R. Nycza). 4. Poľská pieseň v druhej polovici 20. storočia (A. Osiecka, J. Kofta, J. Przybora). 5. Súčasná poľská dráma. 6. Literatúra faktu (A. Domosławski, A. Franaszek, J. Olczak-Ronikier). 7. Pluralizmus tendencií v literatúre po r. 1989. 8. Fantasy literatúra (S. Lem, A. Sapkowski). 9. Literatúra sexuálnych menších (M. Witkowski, I. Filipiak) 10. Texty: Paweł Huelle, Weiser Dawidek Magdalena Tulli, Sny i kamienie Anna Janko, Dziewczyna z zapalkami Wiesław Myśliwski, Widnokrąg 11. Preklady poľskej literatúry do slovenčiny.	
Odporúčaná literatúra: Czapliński, P. – Śliwiński, P.: Literatura polska 1976 – 1998. Kraków 1999. Czapliński, P.: Ruchome marginesy. Szkice o literaturze lat 90. Kraków 2004.	

Legeżyńska, A. – Śliwiński, P.: Poezja polska po 1968 roku. Warszawa 2000 (tu: część III. Po przełomie).
 Dwadzieścia lat literatury polskiej 1989 – 2009. Idee, ideologie, metodologie. Red. A. Galant, I. Iwasów. Szczecin 2008.
 Literatura polska 1990 – 2000. T. 1, 2. Red. T. Cieślak, K. Pietrych. Kraków 2002.
 Normalność i konflikty. Rozważania o literaturze i życiu literackim w nowych czasach. Red. P. Czapliński, P. Śliwiński. Poznań 2006.
 Nowa poezja polska. Twórcy – tematy – motywy. Red. T. Cieślak, K. Pietrych. Kraków 2009.
 Nowe dwudziestolecie (1989 – 2009). Rozpoznania. Hierarchie. Perspektywy. Red. H. Gosk. Warszawa 2010.
 Štěpán, L.: Slovník polských spisovatelů. Praha 2000.
 Tomkowski, J.: Dzieje literatury polskiej. Warszawa 2007.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

poľský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 31

A	B	C	D	E	FX
41,94	29,03	12,9	12,9	0,0	3,23

Vyučujúci: Mgr. Anna Šírová - Majkrzak, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-021/15	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Tri priebežné kontrolné testy v priebehu semestra, vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.	
Výsledky vzdelávania: Poslucháči získajú prehľad o dejinách umeleckého prekladu na Slovensku od najstarších čias po koniec 19. storočia a o podobe a premenách medziliterárnych vzťahov a recepcii inonárodných literatúr.	
Stručná osnova predmetu: Recepcia antickej literatúry od 16. storočia po klasicizmus (Ján Hollý) Slovensko-české literárne vzťahy v 16. – 18. storočí Latinský humanizmus na Slovensku a v Európe Miesto prekladov (z nemčiny a latinčiny) v duchovnej poézii 16. – 18. storočia Slovensko-české literárne vzťahy v 19. storočí Vzťahy slovenskej a ruskej literatúry a recepcia ostatných slovanských literatúr v 19. storočí Recepcia západoeurópskych literatúr v 19. storočí Umelecký preklad v 19. storočí	
Odporúčaná literatúra: KÁŠA, Peter: Medzi textami a kultúrami. Prešov : Prešovská univerzita, 2011. KOPRDA, Pavol: Medziliterárne aspekty staršej literatúry, Zväzok 1. Nitra : UKF, 1999. POPOVIČ, Anton: Ruská literatúra na Slovensku v rokoch 1863 – 1875. Bratislava : Vydavateľstvo SAV, 1961. ŠMATLÁK, Stanislav: Dejiny slovenskej literatúry I, II. Bratislava : NLC, 1997, 1999 VOJTECH, Miloslav: Literatúra, literárna história a medziliterárnosť. Bratislava : Univerzita Komenského, 2004. Zborníky z edície Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku (Ústav svetovej literatúry SAV)	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 154					
A	B	C	D	E	FX
12,34	18,18	22,73	18,18	14,94	13,64
Vyučujúci: doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc., prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Písomná práca v priebehu semestra a test na záver kurzu, v oboch súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.	
Výsledky vzdelávania: Získanie základnej orientácie v medziliterárnom kontexte tvorby južnoslovanských autorov a v prekladoch významných predstaviteľov slovenského prekladu 20. a začiatku 21. storočia.	
Stručná osnova predmetu: Kurz je venovaný predovšetkým recepcie južnoslovanských literatúr v slovenskom kultúrnom priestore v 20. a začiatku 21. storočia. Hlavné témy : Tézy k dejinám prekladateľstva z južnoslovanských literatúr na Slovensku Determinanty slovenského prekladového priestoru. Geopolitická a jazyková situácia na Slovensku vo vzťahu k slovanským juhom Prehľad najvýznamnejších a najproduktívnejších slovenských prekladateľov z južnoslovanských literatúr Prehľad najfrekvencovanejších južnoslovanských autorov v slovenskom kultúrnom prostredí Stručná analýza vybraných slovenských umeleckých prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny Interpretácia konkrétnych diel južnoslovanských autorov na Slovensku. Poézia, drama, próza, literatúra pre deti a mládež Aktuálna situácia v slovenskom prelade z južnoslovanských jazykov a literatúr	
Odporúčaná literatúra: Alica Kulihová: Miroslav Krleža na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci – Eseje a štúdie). Bratislava: T.R.I. Médium, 1998. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 2 (Prekladatelia a slovakisti). Bratislava: T.R.I. Médium, 2000.	

Ján Jankovič: Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: Veda / Juga, 2005.

Ján Jankovič: Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939-1948). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2002.

Ján Jankovič: Srbská drama na Slovensku. Bratislava: Juga / Divadelný ústav, 2006.

Ol'ga Kovačičová – Mária Kusá (Ed.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.

Zvonko Taneski: Slovensko-macedónske literárne a kultúrne vzťahy. Bratislava: Juga / Ústav svetovej literatúry SAV, 2009.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 29

A	B	C	D	E	FX
55,17	27,59	13,79	3,45	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 26.01.2016

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Písomná práca v priebehu semestra a test na záver kurzu, v oboch súčastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.	
Výsledky vzdelávania: Získanie základnej orientácie v medziliterárnom kontexte tvorby južnoslovanských autorov a v prekladoch významných predstaviteľov slovenského prekladu 20. a začiatku 21. storočia.	
Stručná osnova predmetu: Kurz je venovaný predovšetkým recepcie južnoslovanských literatúr v slovenskom kultúrnom priestore v 20. a začiatku 21. storočia. Hlavné témy : Tézy k dejinám prekladateľstva z južnoslovanských literatúr na Slovensku Determinanty slovenského prekladového priestoru. Geopolitická a jazyková situácia na Slovensku vo vzťahu k slovanským juhom Prehľad najvýznamnejších a najproduktívnejších slovenských prekladateľov z južnoslovanských literatúr Prehľad najfrekventovanejších južnoslovanských autorov v slovenskom kultúrnom prostredí Stručná analýza vybraných slovenských umeleckých prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny Interpretácia konkrétnych diel južnoslovanských autorov na Slovensku. Poézia, drama, próza, literatúra pre deti a mládež Aktuálna situácia v slovenskom prelade z južnoslovanských jazykov a literatúr	
Odporúčaná literatúra: Alica Kulihová: Miroslav Krleža na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci – Eseje a štúdie). Bratislava: T.R.I. Médium, 1998. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 2 (Prekladatelia a slovakisti). Bratislava: T.R.I. Médium, 2000.	

Ján Jankovič: Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: Veda / Juga, 2005.
 Ján Jankovič: Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939-1948). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2002.
 Ján Jankovič: Srbská drama na Slovensku. Bratislava: Juga / Divadelný ústav, 2006.
 Oľga Kovačičová – Mária Kusá (Ed.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.
 Zvonko Taneski: Slovensko-macedónske literárne a kultúrne vzťahy. Bratislava: Juga / Ústav svetovej literatúry SAV, 2009.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 5

A	B	C	D	E	FX
60,0	20,0	20,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci:

Dátum poslednej zmeny: 21.08.2018

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSZ-022/18	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Zvládnuť v elementárnom rozsahu problematiku dejín umeleckého prekladu na Slovensku, základné fakty a tendencie; priebežná kontrola formou testu a záverečný písomný test; v oboch častiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60-% úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50% priebežné hodnotenie; 50% záverečné hodnotenie	
Výsledky vzdelávania: Absolventi kurzu získajú prehľad o prekladoch a prekladaní z jednotlivých románskych jazykov, o kultúrnom a literárnom pôsobení tejto veľkej kultúrnej oblasti prostredníctvom literatúry; oboznáma sa so základnými problémami historiografie prekladu, zorientujú sa v problematike medziliterárnych vzťahov a budú mať možnosť sledovať, aké faktory na Slovensku ovplyvňovali umelecký preklad predovšetkým v 20. storočí.	
Stručná osnova predmetu: Kurz sa sústreďí na prezentáciu dejín prekladu z románskych literatúr. Od všeobecných otázok historiografie prekladu na Slovensku a súvisiacich disciplín, charakteristiky prekladového priestoru a medziliterárnych vzťahov v románskom a stredoeurópskom, resp. slovenskom kultúrnom priestore sa podrobnejšie zameria na kľúčové texty dejín prekladu z jednotlivých románskych jazykov. Kurz zabezpečujú vyučujúci Katedry romanistiky FiF UK v slovenčine a je určený pre študentov románskych jazykov a kultúr, ale aj pre ostatných záujemcov neromanistov.	
Odporúčaná literatúra: Kovačičová, O., Kusá, M. (eds.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. storočie I.,II. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2015, 2017. Bednárová, K.: Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku 1 : od sakrálneho k profánnemu. Bratislava : Veda, 2013. Bednárová, K.: Kontexty slovenského umeleckého prekladu 20. storočia. In: Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry. 20. storočie, A - K. Bratislava : Veda, 2015, s. 15-73. Bednárová, K.: Histoire de la traduction littéraire en Slovaquie = [Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku] [elektronický zdroj]. - 1. vyd. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.	

Bednárová, K.: Rukoväť dejín prekladu na Slovensku 1. (18. a 19. storočie) [elektronický zdroj]. Bratislava : Univerzita Komenského, 2015. Bednárová, K.: Rukoväť dejín prekladu na Slovensku 2. (Situácia slovenského umeleckého prekladu v 20. storočí) [elektronický zdroj]. Bratislava : Univerzita Komenského, 2015. Bednárová, K. : K niektorým otázkam vývinových trajektórií umeleckého prekladu na Slovensku (1945-1989). In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2016, vol. 8, no. 1, p. 3-23. Koprda, P.: Talianska literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1890-1980, Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1994. Šuša, I.: Talianska literatúra v slovenskom prekladovo-recepčnom kontexte po roku 1989. Banská Bystrica : Belianum, 2018. Palkovičová, E., Šoltys, J. : 60 rokov prekladu zo španielsky písaných literatúr do slovenčiny. Bratislava: AnaPress, 2006. Palkovičová, E.: Úvod do štúdia umeleckého prekladu (pre hispanistov). Bratislava: UK, 2015, s. 50-71. Prístupné na internete. Palkovičová, E.: Hispanoamerická literatúra na Slovensku optikou dejín prekladu a recepcie inojazyčných literatúr. Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2016. Pašteka, J.: Jozef Felix ako literárna osobnosť. Prešov: Vydavateľstvo M. Vaška, 2008. Truhlárová, J.: Na cestách k francúzskej literatúre. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2008. Truhlárová, J. (ed.): Jozef Felix a cesta k modernej slovenskej romanistike. Bratislava: Veda, 2014. Vajdová L.: Rumunská literatúra v slovenskej kultúre (1890-1990). Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2000. Vajdová, Libuša: Sedem životov prekladu. Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV, 2009.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 14

A	B	C	D	E	FX
14,29	21,43	35,71	7,14	21,43	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 16.01.2019

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSZ-11/15	Názov predmetu: Kapitoly z jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Referát (40%), záverečný test (60%). Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Po ukončení kurzu by študent mal ovládať základné pojmy a problémy disciplín jazyková kultúra, teória spisovného jazyka a teória jazykového plánovania a ich riešenie v slovenskej preskriptívnej a sociolingvistickej lingvistike (preukázanie vedomostí v záverečnom teste, vybrané problémy prezentované priebežne formou referátu).	
Stručná osnova predmetu: Predmet jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka a teórie jazykového plánovania. Štandardizácia ako proces formovania spisovného jazyka. Funkcie spisovného jazyka a jeho miesto v stratifikácii národného jazyka. Variantnosť v jazyku, jazyková varieta. Vzťah úzu, normy a kodifikácie. Pramene jazykovej kodifikácie. Kritériá spisovnosti a ich uplatňovanie v jazykovej praxi. Funkčnosť jazykových prostriedkov a preberanie výrazov. Prístupy k regulácii spisovného jazyka. Problém purizmu Jazyková delimitácia a jazyková kritika. Preskriptívna jazykoveda. Korektorská a editorská prax. Jazyková situácia na Slovensku a jej vývoj. Jazyková politika a jazyková ideológia.	
Odporúčaná literatúra: DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka. Bratislava: Veda 2010. DOLNÍK, J.: Spisovná slovenčina a jej používatelia. 1.vyd. Bratislava: Stimul 2000. DOLNÍK, J.: Súčasná spisovná slovenčina a jej problémy. 1. vyd. Bratislava: Stimul 2007. ONDREJOVIČ, S.: Jazyk, veda o jazyku, societa. Sociolingvistické etudy. Bratislava: VEDA 2008. Pravidlá slovenského pravopisu. Bratislava: VEDA 1991, 1998, 2000. Vybrané štúdie zo zborníkov a časopisov: Slovenská reč, Kultúra slova.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 730					
A	B	C	D	E	FX
22,47	28,36	22,6	14,38	9,59	2,6
Vyučujúci: doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Slavomíra Krištofová, Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mSV-025/15	Názov predmetu: Konfrontačná jazykoveda
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška + seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Dva priebežné testy, priebežné domáce písomné práce, referát, záverečný test alebo ústna skúška. Študent môže mať počas semestra maximálne dve absencie a vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí dosiahnuť minimálne 60 % úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študenti si upevnia a rozšíria svoje vedomosti o jazykovom systéme poľštiny v konfrontácii so slovenčinou. Oboznámia sa so základnými otázkami konfrontačnej analýzy. Získajú základnú spôsobilosť hlbšej analýzy slovensko-poľských jazykových javov a oboznámia sa bližšie s problémom medzijazykovej homonymie. Získajú vedomosti o rozvojových tendenciách v súčasnom poľskom jazyku v konfrontácii so slovenčinou.	
Stručná osnova predmetu: 1. Typy jazykového porovnávania. Základné otázky konfrontačnej jazykovedy. 2. Podobenstva a rozdiely vo fonetickom systéme poľštiny a slovenčiny. 3. Kontrastívna gramatika poľštiny a slovenčiny (rozdiely v skloňovaní a časovaní, slovotvorbe, vetnej stavbe). 4. Diferenciácia slovnej zásoby poľského jazyka podľa rôznych kritérií (z hľadiska pôvodu, teritoriálneho a sociálneho používania, zo štylistického a historického hľadiska) v konfrontácii so slovnou zásobou slovenčiny. 5. Homonymia a polysémia a jej využitie v prekladateľskej praxi. Zradné slová. 6. Rozdiely v poľskej a slovenskej frazeológii. 7. Rozvojové tendencie v súčasnom poľskom a slovenskom jazyku.	
Odporúčaná literatúra: SOKOLOVÁ, M. a kol.: Slovenčina a poľština. Synchronne porovnanie s cvičeniami. Prešov 2012. BUFFA, F.: Gramatika spisovnej poľštiny. Bratislava 1967. BUFFA, F.: Z poľsko-slovenských jazykových vzťahov. Konfrontačný náčrt. Prešov 1998. MIECZKOWSKA, H.: Dynamika rozwoju fleksji nominalnej w ujęciu typologicznym słowacko-polskim. Kraków 2003.	

MIECZKOWSKA, H.: Ujęcie typologiczne deklinacji rzeczowników słowackich w konfrontacji z polskimi. In: Prace Filologiczne, 1999, rocz. XLIV.

MIECZKOWSKA, H.: Przyczyny zaniku form wołacza (w ujęciu słowacko-polskim). In: Zborník Filozofickej fakulty Univerzity Komenského. Philologica, 2003, roč. LVI.

MIECZKOWSKA, H.: Formy zaniku fleksyjności w deklinacji słowackiej w konfrontacji z polszczyzną. In: Procesy innowacyjne w językach słowiańskich. Warszawa 2003.

MIECZKOWSKA, H.: Nowe techniki derywacyjne w języku polskim i słowackim. In: Dzieje Słowian w świetle leksyki. Kraków 2003.

MIECZKOWSKA, H.: Rola derywacji sufiksalnej w sposobach wzbogacania słownictwa: na materiale słowacko-polskim. In: Współczesna komunikacja językowa: najnowsze zmiany w leksyce i słotwórstwie języków słowiańskich. Warszawa 2008.

PANČÍKOVÁ, M.: Rozvojové tendencie poľskej a slovenskej lexiky na prelome tisícročia. Bratislava 2008.

PANČÍKOVÁ, M.: Zradnosti poľskej a slovenskej lexiky. Opole 2005.

PANČÍKOVÁ, M.: Zradné slová v poľštine a slovenčine. Bratislava 1993.

BUFFA, F.: Frazeologický slovník poľsko-slovenský. Prešov 1998.

Encyklopedia językoznawstwa ogólnego. Red. K. Polański. Wrocław 1993.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský, poľský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 23

A	B	C	D	E	FX
30,43	30,43	8,7	13,04	13,04	4,35

Vyučujúci: prof. Dr. Miroslav Dudok, DrSc., Mgr. Zuzana Obertová

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-001/00		Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety: FiF.KGNŠ/mPTNE-002-/15 - Translatologický blok II					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu: Prehľbovanie základných tlmočnických stratégií, ťažiskom je konzekutívne tlmočenie dlhších a náročnejších textov.					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 230					
A	B	C	D	E	FX
14,78	21,3	38,26	13,04	8,7	3,91
Vyučujúci: PhDr. Zuzana Guldanová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mPTNE-015-/15		Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné ústne a písomné hodnotenie. Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.					
Výsledky vzdelávania: Rozvíjanie schopnosti uplatniť získané teoretické poznatky i praktické zručnosti v tlmočnickej praxi.					
Stručná osnova predmetu: Určovanie redundantných jednotiek v prejave rečníka, tvorba správnej schémy očakávania (pravdepodobnostná prognóza) a zdokonaľovanie operatívnej pamäte tlmočením väčších celkov. Témy: ekonomika a finančníctvo					
Odporúčaná literatúra: RISKU, Hanna: Translatorische Kompetenz. Tübingen 1998					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 239					
A	B	C	D	E	FX
9,21	17,99	37,66	23,01	9,21	2,93
Vyučujúci: PhDr. Zuzana Guldánová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-005/15		Názov predmetu: Kritika prekladu			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 4					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktivita na seminároch, analýza kritiky prekladu v praxi (recenzistika), napísanie recenzie na aktuálny prekladový titul					
Výsledky vzdelávania: orientácia v systéme (literárnej) kritiky prekladového textu, jej literárne a spoločenské funkcie					
Stručná osnova predmetu: Literárna kritika a kritika prekladu v systéme literárnej vedy resp. translatológie Funkcie kritiky Literárnokritické žánre Žánre literárnej reklamy Verejná a neverejná (súkromná) kritika prekladu Literárnokritické prístupy a postupy Kritika prekladu v literárnom živote Literárna kritika v praxi (printové médiá) Napísanie recenzie					
Odporúčaná literatúra: Braňo Hochel: Preklad ako komunikácia (1990), Anton Popovič: Originál/preklad. Interpretačná terminológia (1984), Albín Bagin: Žánre kritiky prekladu. In: Slavica Slovaca č. 2/1981, Anton Popovič: Šatút prekladovej kritiky. In: Romboid č. 2/1973 aktuálne čísla Revue svetovej literatúry, Romboidu, Slovenských pohľadov					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 86					
A	B	C	D	E	FX
48,84	29,07	20,93	0,0	1,16	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-023/15	Názov predmetu: Literárna veda
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: referát na seminári a jeden písomný test počas semestra, vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť	
Výsledky vzdelávania: Zmyslom seminára je získanie prehľadu v rozmanitých prístupoch k literatúre, ktoré budú skúmané vo vzťahu k premenám umenia. Podružným zámerom je nadobudnúť skúsenosť s rozborom vedeckého textu. Študenti z neho môžu vybrať inšpiračné podnety tak, aby ich mohli uplatniť vo vlastnej interpretácii literárneho diela či vo svojom myslení o umení.	
Stručná osnova predmetu: Obzor tvoria najmä prístupy k literatúre, ktoré sa vyprofilovali v 20. storočí v rámci inonárodných kontextov, ale sú dôležité i pre metódy slovenskej literárnej vedy: Formalisti a posun od ich metódy k psychológii umenia. Psychoanalýza a literárna veda. Osobité príznaky českého a francúzskeho štrukturalizmu. Štrukturalizmus v slovenskej literárnej vede. Semiológia a jej literárnovedné aplikácie. Fenomenológia ako veda a ako prístup k vnímaniu. Teória recepcie resp. recepcná estetika. Postmoderné koncepcie literatúry a dekonštrukcia atď. Preberanými okruhmi môžu byť napr. tieto: základy vedeckého skúmania; metodológia literárnej vedy; štúdia a esej, interdisciplinarita; koncepcie čistého umenia, obrazu, obraznosti, rozprávania, literárnej postavy či „iných priestorov“; biografické písanie (denníky, listy, orálna história); prepojenie štrukturalistického a psychoanalytického čítania. Všetky prístupy a pojmy sa budú preberať nielen teoreticky, ale aj prakticky (na poézii, próze i esejach). Semináre budú mať preto dvojitú štruktúru: Najskôr prebehne diskusia o vybraných textoch z literárnej vedy, estetiky či filozofie. Pojmy či podnety z nich sú potom predebatované pri interpretácii prózy alebo básní.	
Odporúčaná literatúra: Kol.: Úvod do literárnej vedy. Herrmann & synové, Praha 1999.	

M. Zeman a kol.: Průvodce po světové literární teorii. Panorama, Praha 1988.
 T. Hawkes: Strukturalismus a sémiotika. Host, Brno 1999.
 P. V. Zima: Literární estetika. Votobia, Praha 1998.
 Teória literatúry. Výber z „formálnej metódy“. Ed. Bakoš. Bratislava 1971.
 P. Michalovič # P. Minár: Úvod do štrukturalizmu a postštrukturalizmu. Iris, Bratislava 1997.
 Od iniciatívy k tradícii. Štrukturalizmus v slovenskej literárnej vede od 30. rokov po súčasnosť.
 Eds. F. Matejov, P. Zajac. Host, Brno 2005.
 Kol.: Čtenář jako výzva. Výbor z prací kostnické školy recepční estetiky. Host, Brno 2001
 J. Ortega y Gasset: Eseje o umění. Archa, Bratislava 1994.
 L. S. Vygotskij: Psychologie umění. Odeon, Praha 1981.
 S. Freud: Umenie a psychoanalýza. Slovenský spisovateľ, Bratislava 2000.
 E. Syřišťová: Imaginární svět. Mladá fronta, Praha 1977.
 G. Bachelard: Voda a sny. Mladá fronta, Praha 1997.
 M. Foucault: Myšlení vnějšku. Herrmann & synové, Praha 1996.
 F. Matejov: Lektúry. SAP, Bratislava 2005.
 W. Welsch: Estetické myslenie. Archa, Bratislava 1997.
 J. Culler: Krátký úvod do literární teorie. Host, Brno 2002.
 J. L. Gómez-Martínez: Teoría eseje. Archa, Bratislava 1996.
 J. Mukařovský: Studie z estetiky. Odeon, Praha 1971.
 B. Tomaševskij: Teória literatúry. Smena, Bratislava 1971.
 B. Fořt: Literární postava. Ústav pro českou literaturu AV ČR, Praha 2008.
 A. Robbe-Grillet: Za nový román. Odeon, Praha 1963.
 I. Vaňková: Mlčení a řeč v komunikaci, jazyku, kultuře. ISV nakladatelství, Praha 1996.
 A. Bžoch: Psychoanalýza na periférii. Kalligram, Bratislava 2007.
 M. Petříček: Úvod do (současné) filosofie. Herrmann & synové, Praha 1997.
 M. Merleau-Ponty: Svět vnímání. Oikoymenh, Praha 2008.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 534

A	B	C	D	E	FX
79,78	12,92	6,18	1,12	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-062/18		Názov predmetu: Literárny antisemitizmus			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Miloslav Szabó, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/m-NE-556/17		Názov predmetu: Moderná švajčiarska literatúra			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 17					
A	B	C	D	E	FX
52,94	23,53	23,53	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Miloslav Szabó, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mPTNE-016-15/15	Názov predmetu: Nemecký jazyk a kultúra
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent musí dosiahnuť najmenej 60%-nú úspešnosť vo všetkých častiach predmetu štátnej skúšky.	
Výsledky vzdelávania: Študent má prehľad o vybraných dielach modernej nemeckej, rakúskej a švajčiarskej literatúry, je schopný zaradiť ich v kontexte celkového diela daných autorov a širších spoločensko-kultúrnych diskurzov daného obdobia. Dôraz sa kladie na vlastnú čitateľskú skúsenosť a schopnosť interpretovať dané literárne dielo. Študent ovláda základné teoretické poznatky z nemeckej frazeológie a vie preukázať aktívnu frazeologickú kompetenciu.	
Stručná osnova predmetu: Študent prezentuje znalosti z dejín modernej nemeckej, rakúskej a švajčiarskej literatúry a svoju vlastnú čitateľskú skúsenosť s vybranými dielami podľa zoznamu diel zverejneného na internetovej stránke katedry. Študent je schopný na základe autentického textu urobiť štruktúrnu, sémantickú a pragmatickú analýzu vybraného frazeologizmu a opísať ho taktiež po stránke lexikografickej a kontrastívnej.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu: Študent prezentuje znalosti z dejín nemeckej literatúry (autori a diela podľa detailného zoznamu zverejneného na internetovej stránke katedry) formou ústnej skúšky. Študent prezentuje znalosti z lexikológie nemeckého jazyka formou písomnej skúšky.	
Odporúčaná literatúra: Primárna a sekundárna literatúra podľa absolvovaných predmetov.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, nemecký	
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/NE-450/18		Názov predmetu: Nemecký jazyk a kultúra na Slovensku 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 50					
A	B	C	D	E	FX
66,0	18,0	2,0	6,0	0,0	8,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/N-451/18		Názov predmetu: Nemecký jazyk a kultúra na Slovensku 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety: FiF.KGNŠ/NE-450/18 - Nemecký jazyk a kultúra na Slovensku 1					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KKSF/A-mpAR-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpBU-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpFR-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpHO-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpCH-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpMA-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpPG-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpPL-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpRM-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originalnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narušovať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 12/2013; 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava; 7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	

Overí sa schopnosť študenta fundovane a primerane obhájiť vlastné postupy, metodológiu, zvolený prístup k literatúre a kritické uvažovanie, ktoré využil v rámci samostatnej tvorivej činnosti pri písaní diplomovej práce.
Odporúčaná literatúra: Podľa zamerania témy diplomovej práce
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpRU-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originálnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov	
Obsahová náplň štátnicového predmetu: Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	

Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore. Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originálnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútnym predpisom č. 12/2013; 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava; 7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta. Odporúčaná literatúra: Podľa zamerania témy diplomovej práce
Odporúčaná literatúra: Podľa zamerania témy diplomovej práce
Dátum poslednej zmeny: 09.02.2016
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-mpSK-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originalnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagátu, nesmie narušovať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 12/2013; 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava; 7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra:	

Podľa zamerania témy diplomovej práce
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpSV-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mpPL-113/15	Názov predmetu: Poľská literatúra a kultúra
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Predmet štátnej skúšky Poľská literatúra a kultúra v študijnom programe Poľský jazyk a kultúra (2. stupeň) môže študent vykonať po splnení povinností stanovených študijným programom, t. j. ak úspešne absolvuje všetky predpísané povinné, povinne voliteľné a výberové predmety v skladbe určenej študijným programom a odovzdá diplomovú prácu spôsobom a podľa podmienok prístupnosti záverečných prác, ktoré stanovuje Vnútny predpis č. 12/2013.	
Výsledky vzdelávania: Študent po absolvovaní predmetu štátnej skúšky Poľská literatúra a kultúra disponuje širokými vedomosťami o problematike literárnej komparatistiky, medziliterárnosti a recepcii poľskej literatúry na Slovensku, ako aj slovenskej literatúry v Poľsku. Ovláda historickú problematiku študovaného jazykového a kultúrneho areálu v širšom európskom kontexte. Výborne sa orientuje v dejinách poľskej literatúry, pozná všetky špecifiká poľskej kultúry a dokáže ich tvorivo využiť pri interpretácii a analýze literárnych diel, ako aj pri literárnokritických reflexiách aktuálnej literárnej tvorby.	
Stručná osnova predmetu: 1. dejiny poľskej literatúry a kultúry od najstarších čias po začiatok 21. storočia, 2. recepcia poľskej literatúry na Slovensku a slovenskej literatúry v Poľsku, 3. interpretácia kľúčových poľských literárnych diel v kontexte európskej literatúry a kultúry, 4. aplikácia vedomostí získaných z dejín, kultúry a literatúry v praxi umeleckého prekladu	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra: Súhrn literatúry povinných a povinne-voliteľných predmetov študijného programu relevantných pre obsah predmetu štátnej skúšky. DAVIES, N.: Boże igrzysko. Historia Polski. Kraków 2001. CHWALBA, A.: Obyczaje w Polsce. Od średniowiecza do czasów współczesnych. Warszawa 2005. HVIŠČ, J.: Poľská literatúra. Vývin a texty. Bratislava 2001. HVIŠČ, J.: Vzťahy a súvislosti slovenskej a poľskej literatúry. Bratislava 1996. MIŁOSZ, Cz.: Historia literatury polskiej. Kraków 2010. ŘEZNÍK, M.: Polsko (Stručná historie států). Praha 2002. ŠTĚPAN, L.: Slovník polských spisovatelů. Praha 2000. Słownik terminów literackich. Red. J. Sławiński. Wrocław 1988. Literatura polska 1990 – 2000. T. 1, 2. Red. T. Cieślak, K. Pietrych. Kraków 2002. Normalność i konflikty. Rozważania o literaturze i życiu literackim w nowych czasach. Red. P. Czapliński, P. Śliwiński. Poznań 2006. Nowa poezja polska. Twórcy – tematy – motywy. Red. T. Cieślak, K. Pietrych. Kraków 2009. Nowe dwudziestolecie (1989 – 2009). Rozpoznania. Hierarchie. Perspektywy. Red. H. Gosk.	

Warszawa 2010.
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský a poľský
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mpPL-112/15	Názov predmetu: Poľský jazyk a preklad
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Predmet štátnej skúšky Poľský jazyk a preklad v študijnom programe Poľský jazyk a kultúra (2. stupeň) môže študent vykonať po splnení povinností stanovených študijným programom, t. j. ak úspešne absolvuje všetky predpísané povinné, povinne voliteľné a výberové predmety v skladbe určenej študijným programom a odovzdá diplomovú prácu spôsobom a podľa podmienok prístupnosti záverečných prác, ktoré stanovuje Vnútny predpis č. 12/2013.	
Výsledky vzdelávania: Študent po absolvovaní predmetu štátnej skúšky Poľský jazyk a preklad disponuje širokými teoretickými vedomosťami o jednotlivých prekladateľských a tlmočnických disciplínach, ovláda komparáciu jazykového systému slovenčiny a poľštiny, dokáže adekvátne komunikovať v oblasti všetkých jazykových štýlov (umeleckých, odborných, novinárskych, reklamných) tak v písomnej, ako aj v ústnej forme. Ovláda všetky postupy, zručnosti, návyky a stratégie umeleckého a odborného prekladu, konzekutívneho a simultánneho tlmočenia, dosahuje vysoký stupeň jazykovej kompetencie v slovenskom aj poľskom jazyku, ako aj vysoký stupeň prekladateľskej a tlmočnickej kompetencie.	
Stručná osnova predmetu: 1. konfrontačná analýza rozdielov medzi slovenským a poľským jazykom s akcentom na lexikologickú jazykovú rovinu, 2. konfrontačná analýza rozdielov medzi slovenským a poľským jazykom s akcentom na stylistickú jazykovú rovinu, 3. aplikácia konkrétnych prekladateľských postupov pri preklade odborných textov (zo slovenčiny do poľštiny a z poľštiny do slovenčiny) v praxi, 4. aplikácia konkrétnych tlmočnických postupov pri konzekutívnom a simultánnom tlmočení (zo slovenčiny do poľštiny a z poľštiny do slovenčiny) v praxi, 3. aplikácia vedomostí získaných z dejín, kultúry a literatúry v praxi umeleckého prekladu, t. j. pri preklade poľských umeleckých textov do slovenčiny.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra: Súhrn literatúry povinných a povinne-voliteľných predmetov študijného programu relevantných pre obsah predmetu štátnej skúšky. SOKOLOVÁ, M. a kol.: Slovenčina a poľština. Synchronne porovnanie s cvičeniami. Prešov 2012. BUFFA, F.: Gramatika spisovnej poľštiny. Bratislava 1967. BUFFA, F.: Z poľsko-slovenských jazykových vzťahov. Konfrontačný náčrt. Prešov 1998. HOCHÉL, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava 1990. LEVÝ, J.: Umění překlada. Praha 1983. PANČÍKOVÁ, M.: Rozvojové tendencie poľskej a slovenskej lexiky na prelome tisícročia. Bratislava 2008.	

PANČÍKOVÁ, M.: Zradnosti pol'skej a slovenskej lexiky. Opole 2005.
 PANČÍKOVÁ, M.: Zradné slová v pol'stine a slovenčine. Bratislava 1993.
 SUWARA, B.: O preklade bez prekladu. Bratislava 2003.
 MIECZKOWSKA, H.: Nowe techniki derywacyjne w języku polskim i słowackim. In: Dzieje Słowian w świetle leksyki. Kraków 2003.
 MIECZKOWSKA, H.: Rola derywacji sufiksальной w sposobach wzbogacania słownictwa: na materiale słowacko-polskim. In: Współczesna komunikacja językowa: najnowsze zmiany w leksyce i słowotwórstwie języków słowiańskich. Warszawa 2008.
 Encyklopedia językoznawstwa ogólnego. Red. K. Polański. Wrocław 1993.
 Slovníky (výkladové, synonymické, prekladové, frazeologické a i.)
 Mała encyklopedia przekładoznawstwa. Red. U. Dąmbaska-Prokop. Częstochowa 2000.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 slovenský a pol'ský

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mpPL-101/15	Názov predmetu: Poľský jazyk v praxi 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár / cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 28 / 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Dva až tri priebežné testy na preverenie gramatických kompetencií a konverzačných schopností, priebežné písomné práce počas semestra. Záverečná skúška pozostávajúca z písomného testu a ústnej skúšky. Študent môže mať počas semestra maximálne dve absencie. Vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 % úspešnosť Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študenti získajú vedomosti z poľského jazyka na úrovni stupňa pre pokročilých (C1) podľa štandardov CEF. Precvičia si a zdokonalia znalosti problematickejších aspektov poľskej gramatiky. Rozširujú si slovnú zásobu a znalosti v oblasti frazeológie. Zlepšia svoje schopnosti porozumieť písomným a ústnym prejavom odborného charakteru ako aj schopnosť pohotovo sa vyjadriť ku konkrétnej odbornej téme v rámci diskusie. Zdokonalia svoje schopnosti písať a prekladať rôzne druhy odborných textov. Rozširujú si vedomosti z oblasti poľských reálií.	
Stručná osnova predmetu: Gramatické cvičenia: skloňovanie a syntax základných čísloviek (konštrukcie typu: tysiąc dwieście trzydzieści osiem), použitie a správne tvorenie trpného rodu a neurčitých slovesných tvarov (robiono; można, warto, należy a pod.), nepravidielnosti v skloňovaní sloves, syntaktické cvičenia. Práca s textom: novinové články a rozhovory týkajúce sa napr. turizmu, ekológie, športu. Cvičenia na porozumenie textu, lexikálne, frazeologické, gramatické a štylistické cvičenia. Vyjadrovanie a argumentácia vlastných názorov v otázkach týkajúcich sa vyššie uvedených tém. Písanie argumentačných textov a kratších odborných textov (napr. pozvánky, oznámenia, inzerátu, venovania, blahoprajného listu, žiadosti, sťažnosti). Prekladové cvičenia – preklad odborných textov. Poľské reálie: aktuálne dianie v Poľsku (politika, spoločenstvo, životný štýl, kultúra).	
Odporúčaná literatúra: LIPIŃSKA, E. – DAŃSKA, E. G.: Kiedyś wrócisz tu... Cz. 1 (B2). Kraków 2012. LIPIŃSKA, E. – DAŃSKA, E. G.: Kiedyś wrócisz tu... Cz. II (C1). Kraków 2010. SERETNY, A.: Kto czyta – nie błądzi (B2/C1). Kraków 2007. SERETNY, A.: Per aspera ad astra (C1). Kraków 2012. MĘDAK, S.: Liczebnik też się liczy. Kraków 2013.	

GARNCAREK, P.: Nie licz na liczebnik. Warszawa 2009.
 PYZIK, J.: Przygoda z gramatyką (B2/C1). Kraków 2011.
 MĘDAK, S.: Co z czym? Ćwiczenia składniowe dla grup zaawansowanych. Kraków, 2001.
 KITA, M.: Wybieram gramatykę. Katowice 2009.
 BUCHTER, A. – GUZIUK-ŚWICA, B. – LASKOWSKA-MAŃKO, A.: Bliżej Polski. Wiedza o Polsce i jej kulturze. Cz. I. Lublin 2003. Cz. II. Lublin 2013.
 KUBIAK, B.: Na łamach prasy. Podręcznik do nauki języka polskiego. Ćwiczenia rozwijające sprawność czytania (C2). Cz. I i II. Kraków 2009.
 ZAŚKO-ZIELIŃSKA, M. – MAJEWSKA-TWOREK, A. – PIEKOT, T.: Sztuka pisania. Przewodnik po tekstach użytkowych. Warszawa 2008.
 Poľské denníky, týždenníky, mesačníky (napr. Gazeta Wyborcza, Polityka, Newsweek. Polska).

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, poľský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 25

A	B	C	D	E	FX
52,0	24,0	20,0	0,0	4,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Magdalena Zakrzewska-Verdugo, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mpPL-103/15	Názov predmetu: Poľský jazyk v praxi 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár / cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 28 / 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Dva až tri priebežné testy na preverenie gramatických kompetencií a konverzačných schopností, priebežné písomné práce počas semestra. Záverečná skúška pozostávajúca z písomného testu a ústnej skúšky. Študent môže mať počas semestra maximálne dve absencie. Vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 % úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študenti si prehĺbia svoje vedomosti z poľského jazyka na úrovni stupňa pre pokročilých (C1) podľa štandardov CEF. Precvičia si a zdokonalia znalosti problematickejších aspektov poľskej gramatiky. Rozširujú si slovnú a frazeologickú zásobu. Zlepšia svoju schopnosť porozumieť písomným a ústnym prejavom odborného charakteru ako aj schopnosť plynulo sa vyjadriť ku konkrétnej odbornej téme v rámci diskusie. Zdokonalia schopnosť písať a prekladať texty rôzneho druhu. Rozširujú si vedomosti z oblasti poľských reálií.	
Stručná osnova predmetu: Gramatické cvičenia: skloňovanie a syntax skupinových čísloviek, skloňovanie poľských priezvisk a nepravidelných podstatných mien (napr. brat, ksiądz, sędzia, książę), syntaktické cvičenia. Práca s textom: novinové články a rozhovory týkajúce sa napr. kultúry, reklamy, médií. Cvičenia na porozumenie textu, lexikálne, frazeologické, gramatické a stylistické cvičenia. Diskutovanie na vyššie uvedené témy. Vyjadrovanie a argumentácia vlastných názorov, polemika. Písanie argumentačných textov a dlhších odborných a publicistických textov (napr. prejavu, tlačovej správy, recenzie, rozhovoru). Prekladové cvičenia – preklad odborných textov. Poľské reálie: aktuálne dianie v Poľsku (politika, spoločenstvo, životný štýl, kultúra).	
Odporúčaná literatúra: LIPÍŃSKA, E. – DAŃSKA, E. G.: Kiedyś wrócisz tu... Cz. II (C1). Kraków 2010. SERETNY, A.: Per aspera ad astra (C1). Kraków 2012. MĘDAK, S.: Liczebnik też się liczy. Kraków 2013. GARNCAREK, P.: Nie licz na liczebnik. Warszawa 2009. PYZIK, J.: Przygoda z gramatyką (B2/C1). Kraków 2011. MĘDAK, S.: Co z czym? Ćwiczenia składniowe dla grup zaawansowanych. Kraków, 2001. KITA, M.: Wybieram gramatykę. Katowice 2009.	

BUCHTER, A. – GUZIUK-ŚWICA, B. – LASKOWSKA-MAŃKO, A.: Bliżej Polski. Wiedza o Polsce i jej kulturze. Cz. I. Lublin 2003. Cz. II. Lublin 2013.
 ZAŚKO-ZIELIŃSKA, M. – MAJEWSKA-TWOREK, A. – PIEKOT, T.: Sztuka pisania. Przewodnik po tekstach użytkowych. Warszawa 2008.
 Połské denníky, týždenníky, mesačníky (napr. Gazeta Wyborcza, Polityka, Newsweek. Polska).

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 slovenský, poľský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 26

A	B	C	D	E	FX
50,0	19,23	23,08	7,69	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Magdalena Zakrzewska-Verdugo, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mpPL-109/15	Názov predmetu: Poľský jazyk v praxi 3
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár / cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 28 / 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Dva až tri priebežné testy na preverenie gramatických kompetencií a konverzačných schopností, priebežné písomné práce počas semestra. Záverečná skúška pozostávajúca z písomného testu a ústnej skúšky. Študent môže mať počas semestra maximálne dve absencie. Vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 % úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študenti získajú vedomosti z poľského jazyka na úrovni stupňa pre pokročilých (C2) podľa štandardov CEF. Rozširujú si slovnú a frazeologickú zásobu. Zlepšia svoje znalosti problematickejších aspektov poľskej gramatiky. Zdokonalia schopnosť písať a prekladať vedecké texty. Rozširujú si vedomosti z oblasti poľských reálií. Oboznámia sa s pravidlami a formou certifikačnej skúšky z poľského jazyka na úrovni C2.	
Stručná osnova predmetu: Gramatické cvičenia: syntax súvetia (spájacie výrazy, syntaktické chyby), interpunkcia vo vete, skloňovanie a syntax čísloviek, problematickejšie aspekty slovotvorby, ortografia cudzích slov. Práca s textom: novinové a publicistické články týkajúce sa napr. politiky, ekonómie, práva, vedy, najnovších dejín. Cvičenia na porozumenie textu, lexikálne, frazeologické a gramatické cvičenia. Lexikálna a gramatická analýza vybraných vedeckých textov. Rozširovanie slovnej zásoby z oblasti vedy. Tvorba terminologických slovníkov. Písanie abstraktu, referátu, poznámok vo vedeckej práci. Preklad fragmentov vedeckých textov. Riešenie úloh a vzorových certifikačných testov na úrovni C2. Poľské reálie: dejiny Poľska po roku 1939, holokaust, podzemná činnosť, Katynský masaker, varšavské povstanie, stalinizmus, odmäk, rok 1989, Solidarita, smolenská tragédia.	
Odporúčaná literatúra: MĘDAK, S.: Liczebnik też się liczy. Kraków 2013. GARNCAREK, P.: Nie licz na liczebnik. Warszawa 2009. MĘDAK, S.: Co z czym? Ćwiczenia składniowe dla grup zaawansowanych. Kraków, 2001. KITA, M.: Wybieram gramatykę. Katowice 2009. BUCHTER, A. – GUZIUK-ŚWICA, B. – LASKOWSKA-MAŃKO, A.: Bliżej Polski. Wiedza o Polsce i jej kulturze. Cz. II. Lublin 2013.	

KUBIAK, B.: Na łamach prasy. Podręcznik do nauki języka polskiego. Ćwiczenia rozwijające sprawność czytania (C2). Cz. I i II. Kraków 2009.
 BUCHTER, A. a kol.: Celuję w C2. Zbiór zadań do egzaminu certyfikатовego z języka polskiego jako obcego na poziomie C2. Kraków 2009.
 ZAŚKO-ZIELIŃSKA, M. – MAJEWSKA-TWOREK, A. – PIEKOT, T.: Sztuka pisania. Przewodnik po tekstach użytkowych. Warszawa 2008.
 Połské denníky, týždenníky, mesačníky (napr. Gazeta Wyborcza, Polityka, Newsweek. Polska).
 Internetová stránka: <http://certyfikatpolski.pl/>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 slovenský, poľský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 22

A	B	C	D	E	FX
45,45	22,73	22,73	0,0	0,0	9,09

Vyučujúci: Mgr. Magdalena Zakrzewska-Verdugo, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpSZ-004/15		Názov predmetu: Praxeológia prekladu a tlmočenia			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 4					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktívna účasť, písomná prezentácia vlastných skúseností a odporúčanie do praxe a pre prax, najmenej 60% úspešnosť					
Výsledky vzdelávania: Nadobudnutie prehľadu o pracovno-právnych podmienkach výkonu prekladateľského povolania					
Stručná osnova predmetu: Autorský zákon (autorské práva, duševný majetok) Právny rámec vykonávania prekladateľského povolania ZČ, SZČO, daňové povinnosti a odvody do poisťovní Prekladanie pre agentúry, vydavateľstvá, médiá a iných zadávateľov Aplikačná prax a súčasný prekladateľský terén Etika prekladu					
Odporúčaná literatúra: Aktuálne predpisy v oblasti daní, poistenia a výkonu povolania týkajúce sa prekladania Etické kódexy prekladateľských organizácií					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 297					
A	B	C	D	E	FX
90,24	6,73	1,68	0,67	0,34	0,34
Vyučujúci: prof. PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mPTNE-017-15/15	Názov predmetu: Preklad a tlmočenie
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Preukázanie prekladateľskej kompetencie - populárno-náučný text a tlmočnickej kompetencie v rozsahu prebraných tematických okruhov - konzekutívne tlmočenie, simultánne tlmočenie, tlmočenie z listu. Študent musí z každej časti predmetu štátnej záverečnej skúšky dosiahnuť hodnotenie minimálne 60%.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný preukázať prekladateľskú kompetenciu z cudzieho a do cudzieho jazyka ako aj tlmočnickú kompetenciu (simultánne a konzekutívne tlmočenie oboma smermi).	
Stručná osnova predmetu: Preklad populárno-náučného textu z nemeckého jazyka do slovenského jazyka Preklad populárno-náučného textu zo slovenského jazyka do nemeckého jazyka. Oba preklady v rozsahu ca. 1500 znakov. Konzekutívne tlmočenie zo slovenského jazyka do nemeckého jazyka Simultánne tlmočenie z nemeckého jazyka do slovenského jazyka Tlmočenie z listu z nemeckého do slovenského jazyka	
Obsahová náplň štátnicového predmetu: Preklad populárno-náučného textu z nemeckého jazyka do slovenského jazyka Preklad populárno-náučného textu zo slovenského jazyka do nemeckého jazyka Konzekutívne tlmočenie zo slovenského jazyka do nemeckého jazyka Konzekutívne tlmočenie z nemeckého jazyka do slovenského jazyka Tlmočenie z listu z nemeckého do slovenského jazyka	
Odporúčaná literatúra: Podľa okruhov otázok oznámených predsedom komisie pre štátne záverečné skúšky.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, nemecký	
Dátum poslednej zmeny: 23.10.2018	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mpPL-108/15	Názov predmetu: Preklad právnych textov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra môže mať študent maximálne dve absencie. Vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60% úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60	
Výsledky vzdelávania: Študent získa vedomosti o špecifikách práce súdneho prekladateľa, oboznamuje sa s dostupnými odbornými slovníkmi a učí sa hľadať prekladateľské riešenia a terminológiu pre neštandardné odborné texty. Získava základné zručnosti z oblasti právnického a súdneho prekladu, lokalizácie internetových stránok a prekladu reklamných a marketingových materiálov. Študent tvorí vlastné glosáre.	
Stručná osnova predmetu: Zákon o znalcoch, tlmočníkoch a prekladateľoch a Ustawa o zawodzie tłumacza. 2. Kodeks tłumacza przysięgłego. 3. Školské vysvedčenia a diplomy vysokých škôl. 4. Úvod k zmluvám, Splnomocnenie. 5. Zmluva o prenájme. 6. Umowa spółki cywilnej. 7. Zmluva o założeniu s.r.o. 8. Pracovná zmluva. 9. Notárska zápisnica. 10. Umowa zlecenie a umowa o dzieło. 11. Preklad a lokalizácia webových stránok. 12. Reklamné heslá v preklade. 13. Európske, poľské a slovenské prekladateľské združenia a spoločnosti.	
Odporúčaná literatúra: Dąbrowska-Prokop, U.: O tłumaczeniu źle i dobrze. Kraków 2012. Jopek-Bosiacka, A.: Przekład prawny i sądowy. Warszawa 2006. Lipiński, K.: Vedemecum tłumacza. Kraków 2006. Poznański, J.: Tłumacz w postępowaniu karnym. Warszawa 2007. Voellnagel, A.: Jak nie tłumaczyć tekstów technicznych. Warszawa 1998.	

Kodekst tłumacza przysięgłego z komentarzem. Warszawa 2005. Letná škola prekladu. Red. A. Keníž. Bratislava 2003.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, poľský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 6					
A	B	C	D	E	FX
33,33	33,33	33,33	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Zuzana Obertová					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mpPL-105/15	Názov predmetu: Preklad umeleckých textov 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška + seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra môže mať študent maximálne dve absencie. Vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 % úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Študent je oboznámený so súčasnými teóriami umeleckého prekladu. Má precvičenú analýzu a interpretáciu umeleckého textu, vie analyzovať a recenzovať preklad. Cvičí prekladanie literárnych textov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Analýza a interpretácia literárneho textu . 2. Súčasné teórie umeleckého prekladu . - Štrukturalizmus a semiotika (R. Jakobson, E.Nida, A.Popovič). - Hermeneutika a preklad (H. G. Gadamer, G. Steiner, P. Ricoeur). - Postštrukturalizmus (J. Derrida, G. Spivak). 3. Teória prekladu v Poľsku (K. Hejwowski, E. Balcerzan, S. Barańczak, A. Legeżyńska). 4. Umelecký preklad na Slovensku (A. Popovič, B. Hochel, L. Feldek, B. Suwara). 5. Prekladové cvičenia (počas celého kurzu).	
Odporúčaná literatúra: Balcerzan, E.: Kręgi wtajemniczenia – czytelnik, badacz, tłumacz, pisarz, Kraków, 1982. Barańczak, S.: Ocalone w tłumaczeniu: szkice o warsztacie tłumacza poezji z dołączeniem małej antologii przekładu, Kraków, 2004. Hochel, B: Preklad ako komunikácia. Bratislava 1990. Levý, J.: Umění překladu. Praha 1983. Mała encyklopedia przekładoznawstwa. Red. U. Dąmbska-Prokop. Częstochowa 2000. Originál – preklad. Interpretačná terminológia. Bratislava 1983. Popovič, A.: Teória umeleckého prekladu. Bratislava 1975. Suwara, B.: O preklade bez prekladu. Bratislava 2003. Tabakowska, E.: O przekładzie na przykładzie. Kraków 2008. Współczesne teorie przekładu. Antologia. Bukowski, P., Heydel, A. Kraków 2009.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, poľský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 25					
A	B	C	D	E	FX
48,0	24,0	24,0	0,0	4,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Zuzana Obertová					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mpPL-111/15	Názov predmetu: Preklad umeleckých textov 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra môže mať študent maximálne dve absencie. Vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 % úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Študent bude oboznámený s rôznymi prekladateľskými stratégiami v práci s umeleckým textom, prehľbí svoje analytické a interpretačné zručnosti, skúša preklad rôznych literárnych textov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Analýza a interpretácia literárneho textu. 2. Dialógová povaha prekladu. 3. Dominanta a intencia literárneho textu. 4. Rétorika a preklad. 5. Falošní priatelia prekladateľa. 6. Kultúrne rozdiely v preklade. 7. Preklady textov reklamy. 8. Preklady krátkych literárnych foriem: piesní a vtipov. 9. Preklady poviedok a úryvkov románov.	
Odporúčaná literatúra: Hochel, B: Preklad ako komunikácia. Bratislava 1990. Levý, J.: Umění překladu. Praha 1983. Mała encyklopedia przekładoznawstwa. Red. U. Dąbska-Prokop. Częstochowa 2000. Originál – preklad. Interpretačná terminológia. Bratislava 1983. Popovič, A.: Teória umeleckého prekladu. Bratislava 1975. Tabakowska, E.: O przekładzie na przykładzie. Kraków 2008.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, poľský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 8					
A	B	C	D	E	FX
12,5	50,0	25,0	12,5	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Zuzana Obertová					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/bPTNE-030/18		Názov predmetu: Prekladateľ a nástroje CAT			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 16					
A	B	C	D	E	FX
12,5	37,5	43,75	6,25	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Tomáš Sovinec, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.Dek/A-mpSZ-001/15		Názov predmetu: Prekladateľská prax			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prax Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 25 Za obdobie štúdia: 350 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Zhodnotenie výstupu z prekladateľskej praxe a konkrétnych aktivít študenta, ktoré boli v jej rámci vykonávané. Všetky aktivity musí študent zvládnuť minimálne na 60 %. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojí praktickú aplikáciu vedomostí v reálnom prostredí v podobe odbornej praxe, ktorá musí splniť nasledujúce kritériá: a) Realizovaná v spoločnosti venujúcej sa prekladom, tlmočeniu, vydavateľskej činnosti alebo lokalizácii schválenej zodpovedným pedagógom; b) v rozsahu minimálne 25 hodín za semester; c) písomne potvrdená danou spoločnosťou aj s rozpisom konkrétnych aktivít študenta.					
Stručná osnova predmetu: Praktické uplatnenie získaných vedomostí v oblasti prekladu a tlmočenia, lokalizácie, prípadne redakčnej a edičnej činnosti v cudzom jazyku. Spoznanie pracovných postupov, kontroly kvality, profesionálnych a komunikačných štandardov Prax nemusí byť vykonaná priamo v sídle či prevádzke firmy, môže ísť aj do dodanie prekladateľských služieb (min. 20 normostrán) či tlmočnických služieb (min. 12 hodín tlmočenia).					
Odporúčaná literatúra: Podľa charakteru a zamerania praxe.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk a jazyk príslušnej jazykovej špecializácie, na ktorú sa viaže vykonávanie prekladateľskej praxe					
Poznámky: Organizáciu praxe zabezpečujú jednotlivé katedry v súčinnosti s hlavným garantom odboru.					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 298					
A	B	C	D	E	FX
73,83	13,09	6,38	2,68	2,68	1,34

Vyučujúci: Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.Dek/A-mpSZ-001/16		Názov predmetu: Prekladateľská prax			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prax Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 25 Za obdobie štúdia: 350 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Zhodnotenie výstupu z prekladateľskej praxe a konkrétnych aktivít študenta, ktoré boli v jej rámci vykonávané. Všetky aktivity musí študent zvládnuť minimálne na 60 %. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojí praktickú aplikáciu vedomostí v reálnom prostredí v podobe odbornej praxe, ktorá musí splniť nasledujúce kritériá: a) Realizovaná v spoločnosti venujúcej sa prekladom, tlmočeniu, vydavateľskej činnosti alebo lokalizácii schválenej zodpovedným pedagógom; b) v rozsahu minimálne 25 hodín za semester; c) písomne potvrdená danou spoločnosťou aj s rozpisom konkrétnych aktivít študenta.					
Stručná osnova predmetu: Praktické uplatnenie získaných vedomostí v oblasti prekladu a tlmočenia, lokalizácie, prípadne redakčnej a edičnej činnosti v cudzom jazyku. Spoznanie pracovných postupov, kontroly kvality, profesionálnych a komunikačných štandardov Prax nemusí byť vykonaná priamo v sídle či prevádzke firmy, môže ísť aj do dodanie prekladateľských služieb (min. 20 normostrán) či tlmočnických služieb (min. 12 hodín tlmočenia).					
Odporúčaná literatúra: Podľa charakteru a zamerania praxe.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk a jazyk príslušnej jazykovej špecializácie, na ktorú sa viaže vykonávanie prekladateľskej praxe					
Poznámky: Organizáciu praxe zabezpečujú jednotlivé katedry v súčinnosti s hlavným garantom odboru.					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 298					
A	B	C	D	E	FX
73,83	13,09	6,38	2,68	2,68	1,34

Vyučujúci: Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček
Dátum poslednej zmeny: 30.05.2016
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mpPL-107/15	Názov predmetu: Prekladové cvičenia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra môže mať študent maximálne dve absencie. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Študent číta, analyzuje a prekladá texty z rôznych oblastí s dôrazom na druh textu, štylistiku, kultúrne rozdiely, odbornú slovnú zásobu, slovosled. Zopakuje a zdokonaľuje získané zručnosti v preklade bežných textov, rozširuje svoje poznanie poľskej kultúry, spoločnosti a vie interpretovať poľské mediálne správy.	
Stručná osnova predmetu: Idiómy, kolokácie, neologizmy. Úrovne ekvivalencie. Nepreložiteľnosť a kultúrne prvky v preklade. Prekladateľské cvičenia na textoch z oblastí zdravia, životného štýlu, médií, komunikácie, reklamy, politiky, kultúry, cestovného ruchu, športu, publicistické a populárno-vedecké texty. Cvičenia na porozumenie originálnemu textu, zvolenie správnej prekladateľskej stratégie. Preklady krátkych foriem: vtipov, prísloví, idiómov.	
Odporúčaná literatúra: Barańczak, S.: Ocalone w tłumaczeniu: szkice o warsztacie tłumacza poezji z dołączeniem małej antologii przekładu. Kraków 2004. Hejwowski, K.: Kognitywno-komunikacyjna teoria przekładu. Warszawa 2004. Hochel, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava 1990. Mała encyklopedia przekładoznawstwa. Red. U. Dąbska-Prokop. Częstochowa 2000. Pisarska A. – Tomaszewicz, T.: Współczesne tendencje przekładoznawcze. Poznań 1998. Suwara, B.: O przekładzie bez przekładu. Bratislava 2003. Tabakowska, E.: O przekładzie na przykładzie. Kraków 2008. Współczesne teorie przekładu. Antologia. Red. P. Bukowski, A. Heydel. Kraków 2009.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, poľský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 16					
A	B	C	D	E	FX
50,0	25,0	12,5	12,5	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Zuzana Obertová					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mNE-351/18		Názov predmetu: Regionálny aspekt v nemeckojazyčných detektívkach			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 2					
A	B	C	D	E	FX
0,0	50,0	50,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 94					
A	B	C	D	E	FX
78,72	10,64	4,26	4,26	2,13	0,0
Vyučujúci: Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD., doc. PhDr. Adela Böhmerová, CSc., PhDr. Beáta Borošová, PhD., PhDr. Katarína Brziaková, PhD., Mgr. Marián Gazdík, PhD., PhDr. Mária Huttová, CSc., Mgr. Ivan Lacko, PhD., Mgr. Jozef Lonek, PhD., PhDr. Jolana Miškovičová, CSc., Mgr. Lucia Grauzľová, PhD., PhDr. Ferdinand Pál, Mgr. Lucia Paulínyová, PhD., Mgr. Pavol Šveda, PhD., doc. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., PhDr. Jozef Pecina, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KKSF/A-mpAR-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 8					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Jaroslav Drobný, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpBU-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 7					
A	B	C	D	E	FX
57,14	28,57	14,29	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 7					
A	B	C	D	E	FX
85,71	14,29	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpFR-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 21					
A	B	C	D	E	FX
90,48	0,0	9,52	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc., Mgr. Stanislava Moyšová, PhD., Mgr. Zuzana Puchovská, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpHO-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 6					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpCH-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 15					
A	B	C	D	E	FX
73,33	20,0	0,0	6,67	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpMA-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 11					
A	B	C	D	E	FX
90,91	0,0	0,0	0,0	9,09	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 32					
A	B	C	D	E	FX
75,0	15,63	3,13	3,13	3,13	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpPG-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 9					
A	B	C	D	E	FX
88,89	0,0	0,0	0,0	11,11	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpPL-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 4					
A	B	C	D	E	FX
75,0	0,0	25,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpRM-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 10					
A	B	C	D	E	FX
50,0	10,0	30,0	10,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpRU-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 21					
A	B	C	D	E	FX
90,48	0,0	4,76	0,0	4,76	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-mpSK-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 14					
A	B	C	D	E	FX
35,71	28,57	14,29	0,0	14,29	7,14
Vyučujúci: doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD., prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc., doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Katarína Muziková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD., prof. PhDr. Pavol Žigo, CSc., Mgr. Kristína Piatková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 24					
A	B	C	D	E	FX
66,67	20,83	8,33	0,0	4,17	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpSV-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 14					
A	B	C	D	E	FX
92,86	7,14	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 27					
A	B	C	D	E	FX
59,26	22,22	11,11	3,7	3,7	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSF/mpPL-102/15		Názov predmetu: Simultánne tlmočenie			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra môže mať študent maximálne dve absencie. Vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 % úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Študent je oboznámený so špecifikami tlmočenia v kabíne. Učí sa zvládať problémy a stresovú situáciu, ktoré sa vyskytujú pri simultánnom tlmočení. Má precvičené dlhodobé sústredenie. Dosiahne určitú úroveň v simultánnom tlmočení niekoľkominútovej (max. 10 min.) výpovede z poľštiny do slovenčiny.					
Stručná osnova predmetu: Metodika prípravy na tlmočenie. Nácvik simultánneho tlmočenia krátkych textov a nahrávok z rozličných oblastí (politika, kultúra, šport, turistika a pod.). Analýza simultánne tlmočených prejavov s poukazaním na typické chyby a iné nedostatky.					
Odporúčaná literatúra: Poľské texty a nahrávky z rôznych oblastí (politika, kultúra, šport, turistika a pod.). Internetová stránka: http://multilingualspeeches.tv www.tedx.com www.polskieradio.pl					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, poľský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 32					
A	B	C	D	E	FX
53,13	25,0	21,88	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Zuzana Obertová					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-004/00		Názov predmetu: Simultánne tlmočenie 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 80/20					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu: Zoznámenie s tlmočnickou technikou. Teoretický úvod do procesov a činností pri simultánnom tlmočení. Nácvik prípravných techník pre simultánne tlmočenie. Tlmočenie jednoduchých textov so spoločenskou a nenáročnou politickou tematikou Tlmočenie jednoduchých textov s hospodárskou tematikou.					
Odporúčaná literatúra: NOVÁKOVÁ T.: Simultánne tlmočenie, FFUK Bratislava, 1993.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 130					
A	B	C	D	E	FX
15,38	21,54	45,38	12,31	3,85	1,54
Vyučujúci: Mgr. Tomáš Sovinec, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-005/00		Názov predmetu: Simultánne tlmočenie 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu: Prehĺbenie techník simultánneho tlmočenia z nemeckého do slovenského jazyka, využívanie možnosti kondenzácie textu a tlmočnickej kompresie. Úvod do techník pri tlmočení zo slovenského do nemeckého jazyka. Rozšírenie tematického záberu, EÚ, ekonomika, kultúra, apod.					
Odporúčaná literatúra: NOVÁKOVÁ T.: Simultánne tlmočenie, FFUK Bratislava, 1993.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 89					
A	B	C	D	E	FX
33,71	16,85	33,71	14,61	0,0	1,12
Vyučujúci: Mgr. Tomáš Sovinec, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mSV-003/15	Názov predmetu: Slovanská frazeológia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška + seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Domáca príprava, práca na hodinách, písomná interpretácia vybraných frazém v priebehu semestra, záverečný test. Študent môže mať počas semestra maximálne dve absencie a vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí dosiahnuť minimálne 60 % úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študenti získajú vedomosti o jednotlivých konštrukčných typoch frazém v slovenčine a slovanských jazykoch (najmä v českom, bulharskom, chorvátskom, poľskom, slovinskom, srbskom a ruskom jazyku), o ich pôvode, motivácii vzniku a možnostiach interpretácie z hľadiska frazeologickej ekvivalencie.	
Stručná osnova predmetu: Princípy vzniku a uplatňovania frazeológie. Hranice frazeológie. Frazéma. Základné vlastnosti, definícia. Frazeologické školy. Konštrukčná, slovnodruhovú a sémantickú klasifikáciu frazém. Paremiológia. Základné typy parémií – príslovie, porekadlo, pranostika. Práca s frazeologickými slovníkmi a paremiologickými zbierkami. Frazeológia a preklad – ekvivalentnosť a nepreložiteľnosť frazém.	
Odporúčaná literatúra: ČERMÁK, F. a kol.: Slovník české frazeologie a idiomatiky. Praha 1983, 1988, 1994. DOROTJAKOVÁ, V. – ĎURČO, P. a kol.: Rusko-slovenský frazeologický slovník. Bratislava 1988. FINK ARSOVSKI, Ž. a kol.: Hrvatsko-slavenski rječnik poredbenih frazema. Zagreb 2006. KEBER, J.: Slovar slovenskih frazemov. Ljubljana 2011. KOŠKOVÁ, M.: Z bulharsko-slovenskej frazeológie. Bratislava 1998. MATEŠIĆ, J.: Frazeološki rječnik hrvatskoga ili srpskog jezika. Zagreb 1982. MENAC, A. a kol.: Hrvatski frazeološki rječnik. Zagreb 2003. MLACEK, J. – ĎURČO, P. a kol.: Frazeologická terminológia. Bratislava 1995. MLACEK, J.: Tvary a tváre frazém v slovenčine. Bratislava 2007. NIČEVA, K. – SPASOVA-MICHAJLOVA, S. – ČOLAKOVA, K.: Frazeologičen rečnik na bálgarskija ezik. I.– II. Sofia 1974, 1975.	

SKORUPKA, S.: Słownik frazeologiczny języka polskiego. I. II. Warszawa 1977.
 STĚPANOVA, L.: Česká a ruská frazeologie. Diachronní aspekty. Olomouc 2004.
 ZÁTURECKÝ, A. P.: Slovenské príslovia, porekadlá, úslovia a hádanky. Bratislava 2005.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 71

A	B	C	D	E	FX
52,11	25,35	14,08	7,04	1,41	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/bSV-053/15	Názov predmetu: Starosloviencina 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra sa hodnotí aktívna účasť a vypracovanie seminárnej práce. Počas semestra bude jedna písomná skúška. Študent môže mať počas semestra maximálne dve absencie a vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí dosiahnuť minimálne 60% úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Študent získa základné vedomosti o najstaršom slovanskom kultúrnom a spisovnom jazyku. Zoznámí sa s klasickými staroslovienskymi pamiatkami písanými hlaholikou, cyrilikou a latinkou. Detailnejšie sa rozoberajú odpisy pamiatok, ktoré vznikli na Veľkej Morave. Študent sa orientuje v danej problematike a je schopný aplikovať získané vedomosti v ďalšom štúdiu.	
Stručná osnova predmetu: Historické a kultúrne podmienky vzniku slovanského písma a písomníctva. Základná charakteristika hlaholiky a cyriliky. Nárečový základ staroslovienciny a jej neskoršie redakcie. Staroslovienske písomné pamiatky – hlaholské, cyrilské, písané latinkou. Fonologická sústava staroslovienskeho jazyka. Lexika staroslovienskych pamiatok. Čítanie staroslovienskych textov a ich analýza. Kyjevské hlaholské listy. Právnické pamiatky – Zakon sudnyj ljudem. Zapovědi světyichъ отъсь. Anonymná homília. Úryvky zo Zografského kódexu, Mariánskeho kódexu, Assemaniovho kódexu.	
Odporúčaná literatúra: STANISLAV, J.: Starosloviensky jazyk. I. Bratislava 1978. STANISLAV, J.: Starosloviensky jazyk. II. Bratislava 1987. HUŤANOVÁ, J.: Lexika starých slovanských rukopisov. Bratislava 1998. KOL.: Kirilo-Methodievska enciklopedija. I-IV. Sofia 1985-2003. LALEVA, T.: Kratka starobălgarska gramatika vâv fișove. Sofia 2003. IVANOVA, M.: Tekstologičeski problemi v Prostrannoto žitie na Konstantin-Kiril Filosof. Kirilo-Methodievski studii. Kn.22. T. 1. Sofia 2013. ŠTEC, M.: Úvod do staroslovienciny a cirkevnej slovančiny. Prešov 1994. PAULINY, E.: Slovesnosť a kultúrny jazyk Veľkej Moravy. Bratislava 1964.	

KOL.: Proglas. Bratislava 2004. DUJČEV, I.: Zlatý věk bulharského písemnictví. Praha 1982.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 108					
A	B	C	D	E	FX
77,78	14,81	5,56	1,85	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Elena Krejčová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mSV-021/15	Názov predmetu: Súčasná poľská literatúra
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška + seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent môže mať počas semestra maximálne dve absencie a vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí dosiahnuť minimálne 60 % úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60	
Výsledky vzdelávania: Študent získa sumárny obraz o historickom pozadí a obrodách poľskej literatúry druhej polovice 20. storočia. Je oboznámený s prúdmi a literárno-kultúrnymi fenoménmi tohto obdobia, rozumie povahe premien v súčasnej literatúre. Cvičí zručnosti analýzy a interpretácie literárnych textov.	
Stručná osnova predmetu: Politické medzníky a periodizácia poľskej literatúry po roku 1945, fázy 1939-1945; 1945-1949; 1949-1956; 1956-1976; 1976-1981; 1981-1989. 2. „Literatura krajowa“ (oficiálna a tzv. druhý obeh) a exilová literatúra. 3. Socialistický realizmus v literatúre a umení. 4. Októbrový prelom, literárne diskusie. 5. Poetické skupiny: Generacja '56, Nowa Fala, Generacja '76 6. Tradícia a premeny prózy (L. Buczkowski, M. Białoszewski, J. Iwaszkiewicz, M. Hłasko, W. Gombrowicz, T. Konwicki, S. Lem, W. Odojewski). 7. Dráma a divadlo v rokoch 1956 – 1989. 8. Tradícia reportáže a fejtónu v Poľsku (R. Kapuściński, H. Krall, M. Szczygieł, M. Ziemia). 9. Tvorba nositeľov Nobelovej ceny. 10. Zmena literárnej paradigmy po r. 1989, témy a diskusie kritikov. 11. Postmodernizmus a poľská literatúra. 12. Mladá próza (W. Kuczok, S. Shuty, M. Witkowski, K. Varga, D. Masłowska). 13. Literatúra žien (O. Tokarczuk, M. Nurowska, M. Gretkowska, M. Tulli). 14. Populárna kultúra a literatúra. 15. Nové kultúrno-literárne časopisy a premeny literárneho trhu, nové úlohy literatúry v spoločnosti. 16. Literárne hypertexty a novomediálne literárne a umelecké projekty.	
Odporúčaná literatúra: Burkot, S.: Literatura polska 1939 – 2009. Warszawa 2010.	

Czapliński, P. – Śliwiński, P.: Literatura polska 1976 – 1998. Kraków 1999.
Hvišč, J.: Poľská literatúra. Vývin a texty. Bratislava 2001.
Legeżyńska, A. – Śliwiński, P.: Poezja polska po 1968 roku. Warszawa 2000.
Markowski, M. P.: Polska literatura nowoczesna. Leśmian, Schulz, Witkacy. Kraków 2007.
Dwadzieścia lat literatury polskiej 1989 – 2009. Idee, ideologie, metodologie. Red. A. Galant, A., I. Iwasiów. Szczecin 2008.
Literatura polska 1990 – 2000. T. 1, 2. Red. T. Cieślak, K. Pietrych. Kraków 2002.
Normalność i konflikty. Rozważania o literaturze i życiu literackim w nowych czasach, Red. P. Czapliński, P. Śliwiński. Poznań 2006.
Nowa poezja polska. Twórcy – tematy – motywy. Red. T. Cieślak, K. Pietrych. Kraków 2009.
Nowe dwudziestolecie (1989 – 2009). Rozpoznania. Hierarchie. Perspektywy. Red. H. Gosk. Warszawa 2010.
Štěpán, L.: Slovník polských spisovatelů. Praha 2000.
Tomkowski, J.: Dzieje literatury polskiej. Warszawa 2007.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský, poľský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 23

A	B	C	D	E	FX
73,91	17,39	4,35	0,0	0,0	4,35

Vyučujúci: Mgr. Zuzana Obertová

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-024/15	Názov predmetu: Súčasná slovenská literatúra
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra študenti vypracujú dve samostatné písomné práce vo forme eseje, absolvujú jeden písomný test a minimálne dve ústne vystúpenia.	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu bude mať študent prehľad o aktuálnych trendoch v slovenskej literatúre. Zoznámia sa s najoceňovanejšími (a teda zrejme z literárnokritického hľadiska najkvalitnejšími) textami našej súčasnej prózy a získa tak schopnosť kritického rozlišovania produktívnych podôb slovenskej literatúry.	
Stručná osnova predmetu: T ento seminár sa zameriava na analytické a kontextové čítanie textov najnovšej slovenskej literatúry – najmä prózy, ktorá vznikla, resp. bola vydaná v 21. storočí. Sumu interpretovaných textov tvoria víťazné prózy prestížnej literárnej ceny Anasoft litera od roku 2006 do súčasnosti (P. Vilikovský: Čarovný papagáj a iné gýče, M. Vadas: Liečiteľ, M. Zelinka: Teta Anula, A. Vášová: Ostrovy nepamäti, S. Rakús: Telegram, M. Kompaníková: Piata loď, Balla: V mene otca, V. Staviarsky: Kale topánky). Skôr literárnokritickým než literárnohistorickým spôsobom sa v týchto textoch hľadajú afinity a diferencie, ktorá tvoria obraz súčasnej slovenskej literatúry.	
Odporúčaná literatúra: Součková, Marta: P(r)ózy po roku 1989. Ars Poetica, Bratislava 2009 Hochel, Igor, Čúzy, Ladislav, Kákošová, Zuzana: Slovenská literatúra po roku 1989. Literárne informačné centrum, Bratislava 2007 Darovec, Peter: Literatúra po roku 1989. In.: Slovacicum. Kapitoly z dejín slovenskej kultúry. AEP, Bratislava 2004, s. 159-167 Bžoch, Jozef: Literárium 2006-2010. Kalligram, Bratislava 2011	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 135					
A	B	C	D	E	FX
54,07	22,96	5,93	10,37	2,22	4,44
Vyučujúci: Mgr. Peter Darovec, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSZ-13/15	Názov predmetu: Súčasný trendy v jazykovede
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Referát, aktivita na seminároch, písomná preverka vedomostí v závere semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Študent získa prehľad o šírke súčasného predmetu synchronnej lingvistiky, oboznámi sa s najnovšími domácimi i zahraničnými jazykovednými prístupmi.	
Stručná osnova predmetu: Pragmatizácia lingvistiky. Sociologizácia lingvistiky. Kognitivizácia lingvistiky. Kultúrna lingvistika. Analýza diskurzu. Egolinguistika. Xenolinguistika.	
Odporúčaná literatúra: BARTMIŇSKI, J.: Aspects of cognitive ethnolinguistics. Equinox 2012. BOHUNICKÁ, A.: Variety metafor. Bratislava: Univerzita Komenského 2013. Van DIJK, T. (ed.): Discourse as social interaction. SAGE 2009. DOLNÍK, J.: Jazykový systém ako kognitívna realita. In: Jazyk a kognícia. Bratislava: Kalligram 2005, s. 39 – 62. DOLNÍK, J.: Sila jazyka, Bratislava: Kalligram 2012, s. 227 – 311. FAIRCLOUGH, N.: Analysing discourse. Textual analysis for social research. Routledge 2003. HIRSCHOVÁ, M.: Pragmatika v češtině. 2. vydanie. Praha: Karolinum 2013. LAKOFF, G. – JOHNSON, M.: Metafory, kterými žijeme. Brno: Host 2002. FARAGULOVÁ, A.: Xenologický pohľad na vnímanie cudzosti v rámci firemných kultúr zahraničných korporácií na Slovensku. In: Slovenská reč, 2013, roč. 78, č. 5, s. 259 – 273. + aktuálny výber	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, schopnosť čítať v anglickom jazyku	

Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 192					
A	B	C	D	E	FX
45,31	22,4	18,75	8,85	4,17	0,52
Vyučujúci: Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSZ-006/15	Názov predmetu: Teória a prax umeleckého prekladu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Zvládnuť v elementárnom rozsahu problematiku teórie a praxe moderného slovenského umeleckého prekladu; priebežná kontrola, záverečný písomný test, prezentácia vydateľského návrhu na preklad vybraného diela. Vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60-% úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50% priebežné hodnotenie; 50% záverečné hodnotenie	
Výsledky vzdelávania: Absolventi kurzu získajú orientáciu v aktuálnej problematike teórie a praxe moderného slovenského umeleckého prekladu, naučia sa využívať teoretické poznatky pre tvorbu vlastnej koncepcie a metódy prekladu a nadobudnú prehľad o aktuálnom slovenskom vydateľskom prostredí a o úlohe prekladateľa ako mediátora inej kultúry.	
Stručná osnova predmetu: 1. Načo slúži teória prekladu; ako pomáha jej znalosť pri prekladaní; teória ako kľúč k interpretácii textu, typy teórií prekladu; 2. Empirická reflexia prekladu; predteoretické koncepty; teória prekladu a jej systemizácia; 3. Kľúčové problémy umeleckého prekladu 1: preložiteľnosť vs. nepreložiteľnosť, invariantné a variantné zložky textu, prekladová jednotka, jazyk a štýl, ekvivalencia a posuny; 4. Kľúčové problémy umeleckého prekladu 2: čas a priestor v preklade – historizovanie vs. aktualizácia, exotizácia vs. naturalizácia, zastarávanie prekladu a potreba nového prekladu, intertextovosť a preklad; 5. Genologické zretele prekladu a prístup k textu; 6. Subjekt prekladu – prekladateľ, kompetencie, koncepcia a metóda prekladu; viditeľnosť vs. neviditeľnosť prekladateľa; typy prekladateľov; sociologický obrat v translatológii; 7. Recipient prekladu – čitateľ, typy čitateľa; výber textu na preklad ako prejav kultúrneho postoja; 8. Preklad a vydateľské prostredie; 9. Úloha prekladateľa ako mediátora inej kultúry; znalosti a kompetencie; 10. Aktuálna vydateľská prax na Slovensku a umelecký preklad. Hostami seminára budú významní slovenskí umeleckí prekladatelia.	
Odporúčaná literatúra:	

Andričík, M.: K poetike umeleckého prekladu. Levoča: Modrý Peter, 2004.
 Andričík, M.: Preklad pod lupou. Levoča: Modrý Peter, 2013.
 Bednárová, K.: Kontexty slovenského umeleckého prekladu 20. storočia. In: Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry. 20. storočie I.,II. Bratislava: ÚSvL SAV 2015, 2017, s. 7-73.
 Čejková, V., Kusá, M.: Slovenské myslenie o preklade 1970-2009. Bibliografia. Bratislava: Veda 2010.
 Ľubomír Feldek: Z reči do reči. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1977.
 Ferencík, J.: Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1982.
 Hečko, B.: Dobrodružstvo prekladu. Bratislava 1991.
 Hochel, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1990.
 Kusá, M.: Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru. Bratislava: ÚSvL SAV 2005.
 Levý, J.: Umění překladu. Praha 1963.
 Miko, F.: Aspekty prekladového textu. Nitra: UKF 2011.
 Myslenie o preklade. Bratislava: Kalligram, ÚSvL SAV 2007.
 Myslenie o preklade na Slovensku. Bratislava: Kalligram, ÚSvL SAV 2014
 Passia R., Magová G. (eds.): Rozhovory o preklade a literárnom živote. Bratislava: Kalligram 2015.
 Popovič, A.: Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975.
 Popovič, A. (ed.): Originál/preklad. Interpretačná terminológia. Bratislava: Tatran 1983.
 Steiner, G.: Po Bábelu. Praha: Triáda 2010.
 Vajdová, L.: Sedem životov prekladu. Bratislava: Veda, ÚSvL SAV, 2009.
 Vilikovský, J.: Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1984.
 Zambor, J.: Preklad ako umenie. Bratislava, UK, 2000.
 Zambor, J.: Tvarovanie básne, tvarovanie zmyslu. Bratislava: Veda, 2010.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 Slovenský jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 59

A	B	C	D	E	FX
57,63	28,81	10,17	1,69	0,0	1,69

Vyučujúci: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 23.06.2018

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mpPL-104/15	Názov predmetu: Tlmočnicke cvičenia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra môže mať študent maximálne dve absencie. Vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 % úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Študent je oboznámený s prácou konzekutívneho a simultánneho tlmočníka. Má nacvičené korektné a rýchle porozumenie výpovede. Má precvičenú schopnosť zapamätať si dlhšiu výpoveď, zdokonalený ústny prejav a vystupovanie. Rozšíril si slovnú zásobu.	
Stručná osnova predmetu: Precvičovanie konzekutívneho a simultánneho tlmočenia. Tlmočenie s notáciou. Cvičenie tlmočenia tlačových, rozhlasových a konferenčných výpovedí. Tlmočenie výpovedí turistických sprievodcov, novinárov, politikov, predstaviteľov kultúry (hercov, režisérov, umelcov). Tlmočenie ústnych prejavov bez notácie. Tlmočenie a vista. Tlmočenie na súde a na polícii.	
Odporúčaná literatúra: Keníž, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava 1986. Keníž, A.: Tlmočenie. In: Originál – preklad. Interpretačná terminológia. Bratislava 1983. Lipiński, K.: Vademecum tłumacza. Kraków 2000. Nováková, T.: Tlmočenie – teória, výučba, prax. Bratislava 1993. Makarová, V.: Tlmočenie. Bratislava 2004. Tryuk, M.: Przekład ustny konferencyjny. Warszawa 2007. Tryuk, M.: Przekład ustny środowiskowy. Warszawa 2007. Rozhlasové, televízne a internetové nahrávky z oblasti politiky, ekonómie a kultúry.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, poľský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 25					
A	B	C	D	E	FX
16,0	48,0	16,0	12,0	4,0	4,0
Vyučujúci: Mgr. Zuzana Obertová					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSF/mpPL-110/15		Názov predmetu: Tlmočnicke repetitóriium			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra môže mať študent maximálne dve absencie. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Študent si zopakoval a zdokonalil získané zručnosti v konzekutívnom a simultánnom tlmočení z poľštiny do slovenčiny a naopak. Rozšíril si slovnú zásobu a poznatky o poľskej spoločnosti.					
Stručná osnova predmetu: Nácvik simultánneho a konzekutívneho tlmočenia v jazykovom laboratóriu (tlmočenie vybraných tematických okruhov z poľštiny do slovenčiny a naopak). Analýza tlmočených prejavov s poukázaním na typické chyby a iné nedostatky. Rozširovanie slovnej zásoby z vybraných vedných odborov. Tlmočnicke stratégie. Tlmočenie a vsta úradných dokumentov a právnych aktov.					
Odporúčaná literatúra: Rozhlasové, televízne a internetové nahrávky z oblasti politiky, ekonómie a kultúry. www.multilingualspeeches.com www.polskieradio.pl www.tedx.com					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, poľský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 19					
A	B	C	D	E	FX
26,32	52,63	15,79	5,26	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Zuzana Obertová					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mPTNE-001-/15	Názov predmetu: Translatologický blok I
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 4 Za obdobie štúdia: 56 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné ústne a písomné testy (50% hodnotenia) a seminárna práca (50% hodnotenia). Študent musí dosiahnuť 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: Absolvent kurzu je schopný prekladať texty všeobecného aj odborného zamerania v oblasti humanitných a technických vied, v súlade s osnovami a učebným plánom, rešpektujúc princíp funkčnej ekvivalencie a skoposu. V oblasti konzekutívneho tlmočenia dokáže dynamicky pracovať s textom všeobecného aj odborného typu, uplatňujúc nadobudnuté zručnosti krátkodobej pamäti, notácie a ďalších tlmočnických stratégií.	
Stručná osnova predmetu: Konzekutívne tlmočenie a odborný preklad. Preklad odborných textov technického aj prírodovedného zamerania, správne používanie slovníkovej literatúry. Rozvoj prekladateľských kompetencií s ohľadom na skopos. Rozvoj tlmočnických zručností s využitím krátkodobej pamäte, tlmočnickej notácie. Tlmočenie textov všeobecného, spoločenskovedného aj technického zamerania.	
Odporúčaná literatúra: Rakšányiová, J., Štefková, M.: Rozvoj prekladateľskej kompetencie v oblasti odborných textov. Nakladateľstvo STU 2009 Rakšányiová, J.: Preklad ako interkultúrna komunikácia. Anapres Bratislava, 2005. Keníž, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. UK Bratislava, 1980. Makarová, V.: Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Stimul Bratislava, 2004. Príslušná slovníková a encyklopedická literatúra k téme	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký, slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 329					
A	B	C	D	E	FX
10,64	23,1	40,43	16,11	6,08	3,65
Vyučujúci: PhDr. Zuzana Guldanová, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mPTNE-002-/15	Názov predmetu: Translatologický blok II
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 4 Za obdobie štúdia: 56 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné ústne a písomné testy (50% hodnotenia) a seminárna práca (50% hodnotenia). Študent musí dosiahnuť 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: Absolvent kurzu rozvíja prekladateľské kompetencie v práci s textami všeobecného aj odborného zamerania v oblasti humanitných a technických vied, v súlade s osnovami a učebným plánom s ohľadom na princíp funkčnej ekvivalencie a skopos. V oblasti konzekutívneho tlmočenia dokáže dynamicky pracovať s textom všeobecného aj odborného typu, uplatňujúc nadobudnuté zručnosti krátkodobej pamäti, notácie a ďalších tlmočnických stratégií, pri tlmočení textov s komplexnou tematickou a lingvistickou štruktúrou v dĺžke do 5 min.	
Stručná osnova predmetu: Preklad odborných textov, spoločenskovedného, kultúrneho, technického aj prírodovedného zamerania, správne používanie slovníkovej literatúry. Rozvoj prekladateľských kompetencií s ohľadom na skopos a potreby zákazníka. Rozvoj tlmočnických zručností s využitím krátkodobej pamäte, tlmočnickej notácie. Konzekutívne tlmočenie textov všeobecného, spoločenskovedného aj technického zamerania.	
Odporúčaná literatúra: Rakšányiová, J., Štefková, M.: Rozvoj prekladateľskej kompetencie v oblasti odborných textov. Nakladateľstvo STU 2009 Rakšányiová, J.: Preklad ako interkultúrna komunikácia. Anapres Bratislava, 2005. Keníž, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. UK Bratislava, 1980. Makarová, V.: Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Stimul Bratislava, 2004. Príslušná slovníková a encyklopedická literatúra k téme	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký, slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 291					
A	B	C	D	E	FX
8,59	20,62	35,05	25,77	7,9	2,06
Vyučujúci: PhDr. Zuzana Guldanová, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mPTNE-018-/15	Názov predmetu: Translatologický blok III
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 4 Za obdobie štúdia: 56 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné ústne a písomné testy (50% hodnotenia) a seminárna práca (50% hodnotenia). Študent musí dosiahnuť 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: Absolvent kurzu nadobudne prekladateľské kompetencie v práci s textami širokého všeobecného aj odborného tematického zamerania v oblasti humanitných, prírodných a technických vied, v súlade s osnovami a učebným plánom s ohľadom na princíp funkčnej ekvivalencie a skopos. Pružne uplatňuje osvojené prekladateľské postupy a stratégie pri riešení prekladateľských problémov a zavádzaní nových terminológií. Je schopný pracovať s prekladateľským a korekčným softvérom. V oblasti simultánneho tlmočenia si osvojí základy správnej analýzy východiskového textu a zásady tlmočnických stratégií ako anticipácia, kondenzácia a kompresia cieľového textu pri zohľadnení textovolingvistických typologických odlišností pracovných jazykov. Oboznámi sa s ovládaním technického zariadenia pre simultánne tlmočenie.	
Stručná osnova predmetu: Preklad širokej škály odborných textov, spoločenskovedného, kultúrneho, technického aj prírodovedného zamerania, správne používanie slovníkovej literatúry, práca s prekladateľským softvérom. Rozvoj prekladateľských kompetencií s ohľadom na skopos a potreby zákazníka. Rozvoj zručností simultánneho tlmočenia a súvisiacich stratégií. Simultánne tlmočenie textov všeobecného a sčasti aj odborného zamerania, prevažne v smere z cudzieho do materinského jazyka.	
Odporúčaná literatúra: Rakšányiová, J.: Preklad ako interkultúrna komunikácia. Anapres Bratislava, 2005. Nováková, T.: Tlmočenie – teória, výučba, prax. Univerzita Komenského, Bratislava, 1993. Keníž, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. UK Bratislava, 1980. Makarová, V.: Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Stimul Bratislava, 2004. Stahl, J.: Čo sa odohráva v hlave tlmočníka? Simultánne tlmočenie: Teoretické otázky a praktické odpovede. Iris, Bratislava, 2013.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký, slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 65					
A	B	C	D	E	FX
13,85	44,62	32,31	9,23	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mPTNE-004-/15	Názov predmetu: Translatologický blok IV
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 4 Za obdobie štúdia: 56 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné ústne a písomné testy (50% hodnotenia) a seminárna práca (50% hodnotenia). Študent musí dosiahnuť 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: Absolvent kurzu nadobudne všetky potrebné prekladateľské kompetencie v práci s textami širokého všeobecného aj odborného tematického zamerania v oblasti humanitných, prírodných a technických vied, v súlade s osnovami a učebným plánom s ohľadom na princíp funkčnej ekvivalencie a skopos – potreby zákazníka. Pružne uplatňuje osvojené prekladateľské postupy a stratégie pri riešení prekladateľských problémov a zavádzaní nových terminológií. Je schopný pracovať s dostupným prekladateľským a korekčným softvérom. V oblasti simultánneho tlmočenia prehĺbi zručnosti správnej analýzy východiskového textu a zásady tlmočnických stratégií ako anticipácia, kondenzácia a kompresia cieľového textu pri zohľadnení textovo lingvistických a typologických odlišností pracovných jazykov v oboch smeroch – z nemeckého aj do nemeckého jazyka.	
Stručná osnova predmetu: Preklad širokej škály odborných textov, spoločenskovedného, kultúrneho, technického aj prírodovedného zamerania, správne používanie slovníkovej literatúry, práca s prekladateľským softvérom, riešenie prekladateľských problémov súvisiacich s typologickou odlišnosťou pracovných jazykov aj špeciálnou terminológiou. Rozvoj prekladateľských kompetencií s ohľadom na skopos a potreby zákazníka. Rozvoj zručností simultánneho tlmočenia a súvisiacich stratégií. Simultánne tlmočenie textov všeobecného a odborného zamerania najčastejšie v praxi sa vyskytujúcej tematiky, v smere z cudzieho do materinského jazyka aj opačne.	
Odporúčaná literatúra: Rakšányiová, J.: Preklad ako interkultúrna komunikácia. Anapres Bratislava, 2005. Müglová, D.: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla babylonská veža. Enigma, Bratislava, 2009. Nováková, T.: Tlmočenie – teória, výučba, prax. Univerzita Komenského, Bratislava, 1993. Keníž, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. UK Bratislava, 1980. Makarová, V.: Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Stimul Bratislava, 2004. Stahl, J.: Čo sa odohráva v hlave tlmočníka? Simultánne tlmočenie: Teoretické otázky a praktické odpovede. Iris, Bratislava, 2013.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 65					
A	B	C	D	E	FX
9,23	49,23	40,0	0,0	1,54	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mPTNE-006-/15		Názov predmetu: Umelecký preklad I			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežná práca na seminároch, odovzdanie seminárnej práce. Študent musí dosiahnuť 60% úspešnosť vo všetkých zložkách hodnotenia.					
Výsledky vzdelávania: Osvojenie špecifických translačných zručností pri práci s umeleckým textom					
Stručná osnova predmetu: Analýza a interpretácia prozaických a dramatických textov Kreolizácia kultúr v preklade Prezentácia a obhajoba vlastnej metódy prekladu Intertextualita v umeleckých textoch					
Odporúčaná literatúra: Popovič, A.: Teória umeleckého prekladu. Bratislava 1977. Albrecht, J.: Die literarische Übersetzung. Darmstadt 1998. Výber zadaných textov					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 37					
A	B	C	D	E	FX
81,08	18,92	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: PhDr. Jana Cviková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 14.09.2016					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mPTNE-010-/15		Názov predmetu: Umelecký preklad II			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežná práca na seminároch, odovzdanie seminárnej práce. Študent musí dosiahnuť 60% úspešnosť vo všetkých zložkách hodnotenia.					
Výsledky vzdelávania: Osvojenie špecifických translačných zručností pri práci s umeleckým textom					
Stručná osnova predmetu: Analýza a interpretácia prozaických a dramatických textov Špecifiká detskej literatúry Naturalizácia verzus exotizácia v preklade Prezentácia a obhajoba vlastnej metódy prekladu Intertextualita v umeleckých textoch					
Odporúčaná literatúra: Popovič, A.: Teória umeleckého prekladu. Bratislava 1977. Albrecht, J.: Die literarische Übersetzung. Darmstadt 1998. Výber zadaných textov					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 15					
A	B	C	D	E	FX
93,33	6,67	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: PhDr. Jana Cviková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 14.09.2016					

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-064/18		Názov predmetu: Vodné bytosti v literatúre a vo filme			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Dr. Angelika Schneider					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mNE-2111/17		Názov predmetu: Vybrané aspekty z lexikológie			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 28					
A	B	C	D	E	FX
32,14	39,29	10,71	14,29	3,57	0,0
Vyučujúci: Mgr. Monika Šajánková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mNE-105/15/15		Názov predmetu: Vybrané diela modernej nemeckej literatúry 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 81					
A	B	C	D	E	FX
34,57	44,44	13,58	2,47	1,23	3,7
Vyučujúci: Mgr. Miloslav Szabó, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mNE-106/15/15		Názov predmetu: Vybrané diela modernej nemeckej literatúry 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 46					
A	B	C	D	E	FX
39,13	32,61	17,39	8,7	0,0	2,17
Vyučujúci: Mgr. Miloslav Szabó, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mNE-107/15/15		Názov predmetu: Vybrané diela modernej rakúskej literatúry 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 57					
A	B	C	D	E	FX
43,86	26,32	12,28	10,53	1,75	5,26
Vyučujúci: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mNE-108/15/15		Názov predmetu: Vybrané diela modernej rakúskej literatúry 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 42					
A	B	C	D	E	FX
66,67	11,9	11,9	7,14	2,38	0,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSZ-12/15	Názov predmetu: Vybrané kapitoly zo všeobecnej jazykovedy
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Diskusné príspevky na seminároch, referát, spoločná kolokviálna skúška v závere výučbovej časti semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Absolvent má hlbšie vedomosti o predmete a metódach výskumu synchronnej jazykovedy, orientuje sa v pojmoch, ktorými sa vysvetľuje stavba a fungovanie jazyka.	
Stručná osnova predmetu: Paradigma Systémová lingvistika Komunikačno-pragmatický obrat Diskurzívny obrat Jazyk a svet Jazykový znak Jazyk a jednotliviec Jazykové kontakty	
Odporúčaná literatúra: Van DIJK, T. (ed.): Discourse as social interaction. SAGE 2009. DOLNÍK, J.: Všeobecná jazykoveda. 2. rozšírené vydanie. Bratislava: VEDA 2013. s. 14 – 19, 25 – 31, 126 – 132, 248 – 279, 290 – 315, 325 – 329. DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka. Bratislava: VEDA 2010. 270 – 281, 197 – 208. KUHN, T.: Struktura vědeckých revolucí. Praha: OIKOYMENH 2008. ORGOŇOVÁ, O. – DOLNÍK, J.: Používanie jazyka. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave 2010. s. 9 - 38	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 112					
A	B	C	D	E	FX
25,89	27,68	14,29	19,64	11,61	0,89
Vyučujúci: prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/bpNE-2188/17		Názov predmetu: Wissenschaftssprache verstehen			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 16					
A	B	C	D	E	FX
6,25	37,5	31,25	18,75	6,25	0,0
Vyučujúci: Mgr. Miloslav Szabó, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mSV-001/15	Názov predmetu: Základy slavistiky
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra bude jedna písomná previerka a jedna seminárna práca. Počas skúškového obdobia bude písomná skúška. Študent môže mať počas semestra maximálne dve absencie a vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí dosiahnuť minimálne 60% úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študenti získajú základné vedomosti o vzniku a povahe spoločného jazyka Slovanov a o jeho vzťahu k iným indoeurópskym jazykom, o základných vývinových tendenciách jednotlivých slovanských jazykov. Dokážu uviesť nielen základnú charakteristiku každého slovanského jazyka, spoločné aj odlišné znaky jednotlivých slovanských jazykov, ale aj prakticky odlíšiť jednotlivé slovanské jazyky a prečítať texty písané latinkou a azbukou/cyrilikou. Získané vedomosti budú schopní aplikovať v ďalšom štúdiu.	
Stručná osnova predmetu: Indoeurópsky prajazyk. Pravlast' Indoeurópanov a Praslovanov. Hlásková sústava indoeurópečiny v porovnaní s praslovančinou. Periodizácia vývinu praslovančiny. Baltoslovanský problém. Klasifikácia slovanských jazykov. Dichotomické a trichotomické delenie. Charakteristika západoslovanských jazykov. Charakteristika východoslovanských jazykov. Charakteristika južnoslovanských jazykov.	
Odporúčaná literatúra: SESAR, D.: Putovima slavenskih književnih jezika. Zagreb 1996. KUCAROV, I.: Slavjanite i slavjanska fililogija. Plovdiv 2002. IVANOVA, C.: Blizki i različni. Južnoslavjanski ezikovi proekcii. Veliko Tŕrnovo 2004. ONDRUŠ, Š.: Úvod do slavistiky. Bratislava 1956. HORÁLEK, K.: Úvod do studia slovanských jazyků. Praha 1955. VEČERKA, R.: Základy slovanské filologie a staroslověnštiny. Praha 1977. KRAJČOVIČ, R.: Slovenčina a slovanské jazyky. Fonologický vývin. Bratislava 2003. PANAJOTOV, V.: Slovaško-bálgarski ezikovi rakursi. Sofia 2008.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 78					
A	B	C	D	E	FX
73,08	15,38	8,97	2,56	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Elena Krejčová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-065/18		Názov predmetu: Úvod do interkultúrnej komunikácie			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 4					
A	B	C	D	E	FX
0,0	25,0	50,0	25,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Dr. Angelika Schneider					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpSZ-025/15	Názov predmetu: Úvod do literárnej komparatistiky
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie: referát, seminárna práca Záverečné hodnotenie: písomná skúška Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Priblížiť študentom špecifické otázky teórie a metodologické aspekty literárnej komparatistiky a pripraviť ich na komparatívnu (porovnávaciu) analýzu literárnych diel	
Stručná osnova predmetu: Dejiny a súčasný stav teórie literárnej komparatistiky. O prínose najvýznamnejších osobností literárnej komparatistiky. Teoretický aparát literárnej komparatistiky. Literárna komparatistika a literárna historiografia. Hranice národnej literatúry. Fenomén svetovej literatúry Preklad z pohľadu literárnej komparatistiky Recepčia inonárodných literatúr v domácom kultúrnom prostredí. Komparatistika a jej súčasné trendy. Lyrické, epické a dramatické žánre v komparatívnej analýze. Komparatívna analýza vybraných literárnych textov.	
Odporúčaná literatúra: Angelika Courbinean-Hoffmannová: Úvod do komparatistiky. Praha: Akropolis, 2008. D. Tureček (Ed.). Národní literatura a komparatistika. Brno, Host 2009. D. Ďurišin a kolektív: Osobitné medziliterárne spoločenstvá 1-6. Bratislava: Veda, 1987-1993. D. Ďurišin: Čo je svetová literatúra? Bratislava: Obzor 1992. S. Wollman: Porovnávací metóda v literárnej vede. Bratislava: Tatran, 1988. World Literature Studies – Časopis pre výskum svetovej literatúry (Úsvl SAV, BA)	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 163					
A	B	C	D	E	FX
17,79	28,22	33,74	17,79	2,45	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 09.09.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KPol/A-mpSZ-007/15	Názov predmetu: Úvod do práva a právnej terminológie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KPol/A-AboSO-43/15 alebo FiF.KPol/A-boAG-086/15	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Jeden písomný test, ktorý sa uskutoční v skúšobnom období. Študent musí test zvládnuť minimálne na 60%. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	
Výsledky vzdelávania: Po absolvovaní kurzu budú študenti schopní samostatne vyhľadávať právne predpisy na internete a porozumieť ich formálnym náležitostiam; identifikovať a porozumieť základným princípom práva a právneho systému, právnej terminológii a vybraným odvetviach súkromného a verejného práva na Slovensku.	
Stručná osnova predmetu: http://bit.ly/Uvoddoprava2018 Vymedzenie pojmu, štruktúra právnej systému a právnej normy Pramene práva a tvorba práva, právne systémy, realizácia práva Prvky právneho vzťahu, interpretácia práva Občiansky zákonník: vecné práva Občiansky zákonník: záväzkové právo Dedenie Rodinné právo Pracovné právo Trestné právo	
Odporúčaná literatúra: PRUSÁK, Jozef: Teória práva. 2. vyd. Bratislava : VOPFUK, 1999; Zákon č. 460/1992 Zb. Ústava Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov; Ústava SR. Komentár. Heuréka, Bratislava 2001.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 457					
A	B	C	D	E	FX
42,67	27,79	14,0	7,22	5,03	3,28
Vyučujúci: doc. Mgr. Erik Láštic, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 28.09.2018					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc., doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					